

# La Noticia™

CELEBRAMOS

# 20 años

12 al 18 de abril del 2017

Todos los miércoles

Año 19 • Nº 991

The Spanish-Language Newspaper

FREE/GRATIS

704-568-6966

Del 11 de abril del 1997  
al 11 de abril del 2017

## Locales

### Trabajadoras indocumentadas de hotel denuncian presunto abuso sexual de supervisor

Patricia Ortiz



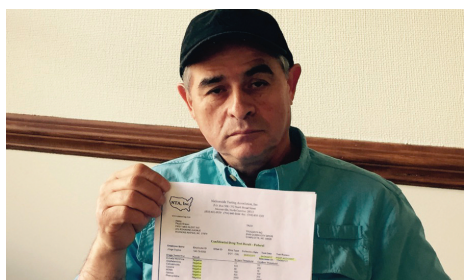
Seis trabajadoras latinas que trabajan en limpieza, demandaron al hotel donde trabajan y a su supervisor, por presuntamente haber abusado sexualmente de ellas durante una década y amenazarlas con la deportación si lo denunciaban.

Pág. 5 >>

## Locales

### Conductor acusado de provocar accidente de autobús asegura que fue víctima de racismo

Patricia Ortiz



Pág. 8 >>

## Comunidad

### Invitan a maratón de lectura del libro "Cien Años de Soledad"

Patricia Ortiz

Pág. 13 >>

## Primero en La Noticia

# Avanzan proyectos de ley antiinmigrantes en comités legislativos estatales

Paola Jaramillo



Dos proyectos de ley antiinmigrantes de la Asamblea Legislativa de Carolina del Norte avanzaron en sus respectivos comités el 11 de abril.

Con una votación de 12 a favor y 5 en contra, fue aprobado en el Comité Judicial del Senado la propuesta SB 145, que busca expandir el programa de identificación de indocumentados 287(g) en todo el estado, además de prohibir a las autoridades aceptar identificaciones comunitarias, entre otras disposiciones.

Por otra parte la HB 471, que aumenta las penalidades para las personas que conducen sin licencia, desde multas de \$400 hasta el decomiso de sus vehículos, fue aprobada en el Comité Judicial II de la Cámara de Representantes tras una votación de 6 a 4.

Pág. 2 >>

## Especial

# La Noticia cumple 20 años sirviendo a la comunidad



La Noticia, el periódico en español con mayor cobertura en el estado y nombrado en el 2016 como el periódico más premiado de todo el país celebró sus 20 años sirviendo a la comunidad latina de las Carolinas. Reviva los hechos que hicieron historia en nuestras páginas durante estas dos décadas y conozca al equipo humano detrás de La Noticia.

Pág. 30 >>

## Locales

### Peregrinaje pasa por Charlotte para pedir justicia con los indocumentados

Patricia Ortiz



Un grupo de activistas de Witness for Peace of Southeast, pidió el fin de las deportaciones y dar la bienvenida a los inmigrantes, a su paso por Charlotte como parte de la Peregrinación por la Justicia y la Paz.

Pág. 6 >>

# ABOGADOS INMIGRACIÓN

BUTLER & QUINN, PLLC  
ATTORNEYS AT LAW



HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN

Plan de Pagos Disponible  
Número de emergencia:  
**704-340-8140**

¿Calificas para la Acción Diferida?  
¡Te podemos ayudar!

VAMOS A CORTES DE INMIGRACION

LEY CRIMINAL Y CIVIL

- DWI-DWLR, No Licencia
- Casos por Drogas y Alcohol
- Violaciones de Tráfico

- Violaciones de probatoria
- Violencia Doméstica
- Todo tipo de Accidentes
- Fianzas de inmigración



America-Paralegal



Brenda - Paralegal



Cherry - Paralegal



Jennifer-Paralegal



Karen - Paralegal



My - Paralegal



Gloria-Recepcionista

704-569-9800

1-866-471-2006

•4801 E. INDEPENDENCE BLVD  
SUITE 700  
CHARLOTTE, NC 28212  
"EDIFICIO DORADO"

## Avanza en comité proyecto que busca confiscar autos de indocumentados

Paola Jaramillo

El proyecto de ley HB 471, denominado "Ley para incrementar las penas por ciertas ofensas por no obtener una licencia de conducir antes de manejar un vehículo" fue aprobado el 11 de abril en Comité Judicial II.

Con una votación de 6 a 4, la medida es patrocinada por los representantes republicanos George Cleveland, Justin Burr, Chris Millis y Destin Hall.

"El proyecto es cuestión de seguridad y de leyes", dijo Mills en la sección de preguntas y respuestas.

### Los detalles

De nueve páginas y cuatro secciones, la HB 471 mantiene como un delito menor de Clase 3 -es decir entre uno a 20 días de castigo o trabajo comunitario- el resultado culpable de conducir un auto sin tener una licencia, sin embargo si el conductor es condenado por manejar sin este documento en una segunda ocasión, deberá pagar una



multa de \$400. Lo que será más delicado si se presenta una tercera ofensa o subsiguiente, ya que el auto pasaría a manos del gobierno. Esta propuesta no afectaría a las personas que conducen con licencia revocada o suspendida.

La propuesta también señala que el Departamento de Vehículos a Motor (DMV) revocaría todos los registros de vehículos de propiedad de una persona condenada, en una tercera ocasión, por no tener una licencia de conducir, hasta que tenga el documento. Esto abarca a todos los vehículos que estén a su nombre, incluyendo si es propietario de una casa remolque.

Tras su aprobación en este comité la medida fue referida al Comité de Finanzas. De ser autorizada allí, pasará al pleno de la Cámara de Representantes.

# Comité del Senado estatal aprueba proyecto que impone el 287(g) y elimina identificaciones comunitarias

Paola Jaramillo

Con una votación de 12 a favor y 5 en contra, fue aprobado el segundo debate en el Comité Judicial del Senado estatal el 11 de abril, el proyecto de ley SB 145 "Cumplimiento de la inmigración gubernamental".

La propuesta legislativa busca que algunas agencias del orden trabajen como agentes de inmigración al adoptar el programa 287(g), además de eliminar una excepción a la ley estatal que permite a las autoridades locales aceptar las identificaciones comunitarias, como las del Faith Action ID.

"Los ilegales son un problema para los contribuyentes en el estado", dijo el senador republicano Norman Sanderson (Distrito 2 Carteret, Pamlico y Craven), autor de la medida. "Nosotros somos un estado de leyes. No buscamos castigar a nadie, pero si usted ya está en el país ilegalmente están rompiendo la ley", mencionó.

### Acuerdos con inmigración

La propuesta busca que el Departamento de Seguridad Pública de Carolina del Norte (DPS) establezca un acuerdo de entendimiento con el Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE), a través de la sección 287(g) para que las "agencias del orden designadas" cumplan funciones de Inmigración. Estas agencias son la Patrulla de Carreteras, el Buró Estatal de Investigaciones, la Agencia de Control de Alcohol, la Policía del Capitolio, la Guardia Nacional estatal.

Además, la propuesta de cinco secciones, prohíbe que el Sistema de Universidades UNC adopte resolu-

ciones "santuario" para proteger a los estudiantes indocumentados o se nieguen a entregar información a Inmigración.

En otra parte establece retención de fondos provenientes de los impuestos a los gobiernos locales y de los condados que incumplan con la ley HB 318, que prohíbe las ciudades santuario en Carolina del Norte; y exige al Fiscal General que cree un mecanismo para recopilar las quejas de los ciudadanos que piensen que se está incumpliendo con la ley y que realice las investigaciones en un plazo de 45 días.

### Al Comité de Finanzas

Antes de la votación, David Fraccaro, director ejecutivo de Faith Action International House en Greensboro se dirigió a los miembros del comité argumentando que la identificación del Faith Action es una herramienta que sirve para proteger a la comunidad. Además, argumentó que es un programa que funciona con gran éxito, que incluso se ha replicado en las ciudades de Houston (Texas) y en Cincinnati (Ohio), mientras se ofrece un solución real.

"Más de 16 agencias del orden apoyan este proyecto, más de 10,000 identificaciones han sido entregadas", mencionó a los presentes. "Invito a que contacten a las agencias del orden para ver cómo les ha beneficiado este programa a sus comunidades, antes de que tomen una decisión así", apuntó.

Tras su paso por este comité, la HB 145 fue referida al Comité de Finanzas y si es favorable al Comité de Reglas y Operaciones, pasará al pleno del Senado.



David Fraccaro (i) se dirige a los miembros del comité/P.J.



# LATORRE LAW FIRM

**Las oficinas del Abogado Stefan R. Latorre es ahora Latorre Law Firm.**

**Orgullosamente sirviendo a la comunidad por 20 años.**




Hemos crecido significativamente y ahora somos una firma de abogados con 10 oficinas a lo largo de Las Carolinas y Florida. Estaremos abriendo pronto en Raleigh. Con el mismo excelente personal y excelente servicio.

**ACCIDENTES VIOLACIONES DE TRÁNSITO INMIGRACIÓN DEFENSA CRIMINAL**

**704-344-0004**

2629 Central Avenue. Charlotte, NC 28205  
www.LatorreLaw.com

Encuétranos en:

-  Latorre.Law
-  @Latorre\_Law
-  Latorre\_Law



Para escuchar "La Verdad de la Ley" con el Abogado Stefan Latorre descargue la Aplicación Móvil que le permite escucharlo de lunes a sábado de las 7:30 a 8:30 a.m. desde cualquier lugar del país. O llame con sus preguntas al programa 1-855-744-4744

## Hacen marcha hasta cárcel donde llegan los detenidos de Inmigración

Patricia Ortiz

Un grupo de activistas se desplazó hasta Carolina del Sur el lunes 10 de abril, para realizar una marcha hasta el Centro de Detención York, cerca de Rock Hill, para protestar contra la detención de inmigrantes indocumentados que llegan allí desde Carolina del Norte, en su ruta hacia Georgia.

La protesta fue liderada por Witness for Peace of Southeast, como parte del Peregrinaje por la Justicia y la Paz, que durante 31 años realiza esta organización, y que por segundo año se une en Charlotte con Action NC para llevar a cabo acciones locales en tiempo de Semana Santa.

"Estamos muy preocupados como ICE está llevándose inmigrantes lejos de sus familias, gente que trabaja honestamente por años", expresó Gail Phares, directora regional de Witness for Peace.

En la manifestación se encontraba Basilio Castro, del Centro de Trabajadores del Oeste de Carolina del Norte, en Morganton.



"Estamos aquí para decirle al alguacil, que pare de hacer injusticias con la comunidad inmigrante que vienen a entregar en este edificio", indicó Castro.

Los manifestantes estuvieron por lo menos una hora frente al reclusorio donde también funciona la Oficina del Alguacil del Condado York, donde opera el programa 287(g), que procesa indocumentados y los coloca en deportación.

La actividad se llevó a cabo el día en que el alguacil realizó un foro público junto a las autoridades del ICE, sobre la detención de inmigrantes y para discutir el éxito del 287(g).

Fotos cortesía Jeanelle Nicole Caudle.

## Dr. Kaplan ACCIDENT & INJURY CENTER El mejor Quiropráctico

### ¿Sufre de dolor?

Cabeza | Cuello | Cintura | Espalda | Piernas

### Accidentes

- Trabajo
- Autos
- Deportes

Le hacemos el papeleo del seguro, para que Ud. se concentre en sanarse.



**24 HORAS AL DÍA**



Daryl  
(704)777-0904

Clínica #2  
2501 Beatties Ford Rd.  
Charlotte, NC  
(704) 393-8447



Olga  
(704)777-0905

Clínica #1  
5410 N. Tryon St.  
(esq. Eastway)  
Charlotte, NC  
(704) 372-7200



Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

Horario: Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.  
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

## Abogadas de Inmigración

**Podemos ayudarle en:**

- Procedimientos de deportación
- Fianzas (ICE)
- Peticiones familiares
- Residencia
- Ciudadanía
- Visas de comprometidos
- Perdón
- Acción diferida
- TPS
- Proceso consular
- Casos juveniles
- Permiso de trabajo
- Apelaciones

Todas las citas son con una de las abogadas

**Visas U**  
(Víctimas de crímenes)

★★★★★

**VAWA**  
(Acto de violencia en contra de las mujeres)

Jennifer P. Strang Lindsey T. Goehring

**¡Primera consulta es gratis!** **¡Hablamos español!**

**The Law Office of Goehring & Strang**

7810 Pineville-Matthews Road, Suite 1, Charlotte, NC 28226

**980-221-1332**  
Toll Free: **844-214-4614**

*¡Atendemos los sábados por cita!*

*¡Llámenos hoy mismo o venga a vernos!*

## Con nosotros, Sí calificas

**Novelas / Deportes / Películas**

**dish** AUTHORIZED RETAILER

Desde **29<sup>99</sup>** al mes por 2 tvs

**DIRECTV** DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

Desde **29<sup>99</sup>** p/ mes (12 meses) si calificas

**¡Películas Gratis!** Por 3 meses

HBO cinemax SHOWTIME starz encore

**¡Llama hoy mismo!**

V&V Satellites Distribuidor Autorizado **704-506-4664**

## Investigan muerte de dos adolescentes latinas en accidente luego de persecución policial

Patricia Ortiz

La Oficina de Investigaciones Estatales (SBI) inició una investigación de “uso de fuerza criminal”, contra un patrullero de carreteras por perseguir un vehículo que terminó accidentándose y dejó dos adolescentes latinas muertas.

El patrullero D.A. Motsinger, un veterano desde hace ocho años y asignado al condado Union, intentó una “técnica de inmovilización” o maniobra PIT, para parar una minivan Dodge que excedía la velocidad a la media noche y cuyo conductor rehusó orillarse el martes 28 de marzo en la U.S. 74.

Las autoridades indicaron que la camioneta se salió de la carretera, cuando cruzaba la línea con el condado Anson y se volcó dando varias vueltas. Tres de los cuatro pasajeros adolescentes, fueron lanzados fuera del vehículo.

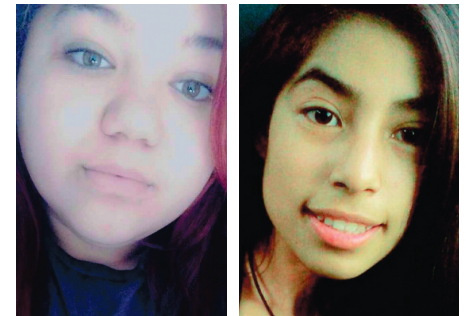
El SBI indicó que los cuatro ocupantes, incluido el conductor tenían

15 años de edad. Una de las pasajeras, María López Carbajal murió en la escena. Ella era la hermana del conductor, Osiel Carbajal. Las autoridades no indicaron si el joven enfrenta algún cargo.

Otra pasajera, Kandy Castrejón, de 15 años, murió en un hospital poco después, mientras que un tercer pasajero, Jonathan Thomas, resultó seriamente herido.

Según los procedimientos de la Patrulla de Carreteras, la maniobra PIT puede ser usada “si es que el oficial cree razonablemente que no hay niños y otros pasajeros inocentes que ocupen el vehículo del transgresor”.

El accidente continúa bajo investigación. El SBI indicó que si alguien tiene información sobre éste accidente, puede llamar al: 704-454-5264.



María López Carbajal

Kandy Castrejón

## M. DeVondria McClure, P.C. ABOGADA

Más de 18 años de experiencia

OFRECEMOS LOS SIGUIENTES SERVICIOS:

**DEFENSA CRIMINAL** (acusados de crimen)

- Drogas (posesión, venta, o tráfico)
- Armas
- Robos
- Asaltos y violencia doméstica
- Secuestros
- Felonías

**INMIGRACIÓN**

- Acción diferida
- Deportación y Audiencias de fianza (ICE)
- Peticiones familiares (Residencia)
- Naturalización (Ciudadanía)
- Peticiones de prometida
- Peticiones de violencia (Visas U y T, Violencia doméstica, y Víctimas de crimen)
- Asilo

**Hablamos español**

**VIOLACIONES DE TRÁNSITO**

- DWI (Manejando bajo influencia de alcohol o drogas)
- Exceso de velocidad
- No licencia
- Licencia revocada
- Records de manejo y Audiencias ante el DMV
- Otras infracciones

**LEYES FAMILIARES**

- Divorcios
- Violencia doméstica (orden de protección)
- Custodia y visitación de hijos
- Manutención de hijos
- Acuerdos de separación y de bienes
- Cambios de nombre (niños y adultos)

**CHARLOTTE**  
3010 Monroe Rd, Oficina 106  
Charlotte, NC 28205  
**704-372-2031**



**MONROE**  
320 East Phifer St.  
Monroe, NC 28110  
**704-283-7343**



**Primera CONSULTA GRATIS** excepto los casos familiares

**Oficinas abiertas de lunes a viernes**

**M. DeVondria McClure**  
Tu abogada de confianza

# Seis trabajadoras indocumentadas de un hotel denuncian presunto abuso sexual de supervisor

Patricia Ortiz

Seis trabajadoras latinas que trabajan en limpieza, demandaron al hotel donde trabajan y a su supervisor, por presuntamente haber abusado sexualmente de ellas durante una década y amenazarlas con la deportación si lo denunciaban.

Según los documentos sometidos en la Corte Superior del Condado Mecklenburg, las mujeres demandaron a los dueños corporativos del Hilton Charlotte University Place Hotel, en Charlotte, así como al supervisor José Rivas, quien presuntamente las tuvo en esta situación desde el año 2004 hasta el 2014.

En la queja las demandantes indican que los abusos de Rivas eran casi a diario, y que se metía en las habitaciones que limpiaban y las encerraba contra su voluntad en baños y habitaciones.

Las trabajadoras indican que le pidieron en múltiples ocasiones que cesara el abuso sexual, pero el hom-

bre se negó y en cambio las amenazó con deportarlas, despedirlas y reducirles horas de trabajo.

En 2013 una de las mujeres solicitó una reunión con el supervisor de Rivas, y otro gerente del hotel, pero como quiso hablar a través de un intérprete, se negaron a escucharla.

El documento señala que el 4 de octubre del 2014, otra de las inmigrantes huyó al "lobby" del hotel y llamó a la policía luego de ser atacada por Rivas, quien fue arrestado, y cinco días más tarde fue despedido del hotel. En abril del 2015 se declaró culpable de asalto a una mujer, pero no admitió su responsabilidad por el crimen, y pasó 15 días en la cárcel.

La demanda cita además de otras denuncias, angustia emocional intencional, asalto, agresión, falso encarcelamiento e infringir angustia. Las latinas indicaron que los daños causados exceden los \$25,000. El juicio está programado para finales de julio.

En la queja las demandantes indican que los abusos de Rivas eran casi a diario, y que se metía en las habitaciones que limpiaban y las encerraba contra su voluntad en baños y habitaciones.

# Abogada de Inmigración

Julie C. Spahn

**Primera CONSULTA GRATIS**

¡Llámenos hoy mismo!



**Dedica su práctica exclusivamente al área de Inmigración**

- **Peticiones Familiares**
- **Proceso Consular**
- **Perdón Provisional**
- **Acción Diferida**
- **Representación en la Corte de Inmigración**
- **Solicitud de Ciudadanía**
- **TPS/NACARA**
- **SIJS**
- **Visas U**
- **Apelaciones**

**Se habla español**

**704-750-5922**

216 N. McDowell St. #108, Charlotte, NC 28204  
info@spahnlawfirmpllc.com

**Nationwide**  
is on your side

- ¡Cámbiate a Nationwide y ahorra!
- La cobertura exacta que necesitas
- Reparaciones garantizadas
- Reporte de reclamos las 24 horas, los 7 días

**HAUSMANN INSURANCE & FINANCIAL SERVICES**  
MARIA GUADALUPE DAVIS  
Associate Agent  
3401 South Blvd Suite A Charlotte, NC 28209  
**704-523-3666**  
davism64@nationwide.com

Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y compañías afiliadas. Nationwide Life Insurance Company. Oficina principal: Columbus, Ohio 43212-2220. Nationwide, el marco de Nationwide y Nationwide Está de Tu Lado son marcas registradas de Nationwide Mutual Insurance Company.

**¡Llama hoy mismo para una cotización gratuita!**

## ¡Invierte en una carrera con un futuro brillante!

- **Asistente de Enfermería Certificada (C.N.A. 1,2)**
- **Phlebotomy (Flebotomía)**
- **MED AIDE (Asistente de Medicamentos)**

**Nuevos cursos Comienzan Mayo 20, 2017**

**Clases en español**

**UMANA H**  
Healthcare Institute  
Escuela Aprobada por el C.N.A. de Carolina del Norte

Oficina: **704-531-1100**  
Cell **910-373-7869** Pregunte por **Julie**  
5801 Executive Center Dr #103, Charlotte, NC 28212

# SERVICIOS AEREOS Mex

**Boletos Aéreos a todo México, Latinoamérica, USA y el Mundo**

**Venta, Confirmación y Cambio de Reservaciones**

Tel: **704-837-7331**  
Cell: **704-293-4972**  
elena@serviciosaereosmex.com  
30 Años de Experiencia a su servicio

7/24 días/horas

**UNITED Delta**

3125 Eastway Dr., Oficina 102, Charlotte, NC 28205 (Edif. de pagos Duke Energy)

# DENTISTA

AAA  
Oficina Dental

Aceptamos la mayoría de los seguros dentales incluyendo  
**NC Health Choice y Medicaid**

Cupones para pacientes que pagan en efectivo  
valido uno por persona y por día

<p>Examen específico y una radiografía <b>\$65.00</b></p>	<p>Extracción simple <b>\$75.00</b></p>	<p>Examen completo dos radiografías y limpieza de rutina <b>\$99.00</b> <small>(Pacientes con enfermedades en las encías no califican)</small></p>
---	---	--

Traiga este anuncio para recibir los descuentos

**Hablamos Español**  
**704-364-6666**

**Abiertos de lunes a sábado**  
Llamar antes de venir

**Planes de pagos sin intereses para pacientes con seguro dental**

**469 N. Wendover Rd.**  
(En Park Place Professional Building 411-497)  
**Charlotte, NC**

## Marco E. Duque

- ◆ **Accidentes de Carros**
- ◆ **Accidentes de Trabajo**
- ◆ **Defensa Criminal ◆ DUI**
- ◆ **Tickets de Tráfico**
- ◆ **Inmigración**
- ◆ **Peticiones Familiares**
- ◆ **Ciudadanía y Residencia**
- ◆ **Visas U ◆ Juveniles y DACA**
- ◆ **Custodias y Divorcios simples**

Lunes a viernes: 9:00am - 6:00pm

**980-819-8959**  
5200 Monroe Rd., Charlotte, NC 28205  
**Sábados de 10:00am - 3:00pm**

**Marco E. Duque**  
Miembro de la Asociación de Abogados de Inmigración (AILA)

# Peregrinaje pasa por Charlotte para pedir justicia para los indocumentados

Patricia Ortiz

Activistas de Witness for Peace of Southeast pidieron poner fin a las deportaciones y dar la bienvenida a los inmigrantes, a su paso por Charlotte como parte de la Peregrinación por la Justicia y la Paz, que se realiza desde hace ya 31 años al inicio de la Semana Santa.

Los activistas iniciaron su recorrido en el área el lunes 10 de abril, con una visita al Centro de Detención en el condado York (Carolina del Sur), y luego al medio día se congregaron en el Parque Marshall en el centro de Charlotte.

Durante dos horas los “peregrinos”, que llevaban cruces blancas con mensajes de apoyo a los inmigrantes, caminaron hasta la cárcel local donde opera el programa 287(g) y donde pidieron que sea desmantelado.

La ruta continuó hasta el Centro de Gobierno, donde reclamaron a los legisladores defender a los inmigrantes y refugiados de las políticas migratorias del nuevo gobierno.

“Nuestro gobierno está amena-



zando a inmigrantes y refugiados con la deportación. Como gente de fe, nosotros damos la bienvenida a los extraños, y así como fuimos bienvenidos por Cristo. Como gente de fe y conciencia, caminamos para preservar el bienestar de toda la gente, y preservar la creación de Dios”, enunció Gail Phares, directora regional de Witness for Peace of Southeast.

Los peregrinos luego caminaron hasta el Cuadro de Monumentos en el “Centro” de la ciudad y de allí hasta la sede de “Foundation for the Carolinas”, organización filantrópica a la que acusan de proveer fondos a organizaciones y grupos antiinmigrantes.

“Entramos para pedir una cita con sus directivas, porque tenemos in-



formación de que han dado fondos a organizaciones como Numbers USA, y queremos que nos den respuestas acerca de eso”, señaló Héctor Vaca, director local de Action NC, quien acompañó a los peregrinos en todo su recorrido.

La Peregrinación por la Justicia y la Paz, seguirá esta semana con caminatas en varias ciudades de Carolina del Norte, hasta llegar a Raleigh el Viernes Santo, donde harán un viacrucis hasta el Capitolio estatal.

**La Noticia**<sup>TM</sup>  
The Spanish-Language Newspaper

CELEBRAMOS

20 años

11 de abril del 1997 – 11 de abril del 2017

## Bancarrota • Divorcio • Accidentes

### Bancarrota ¡Consulta Gratis!

- Eliminación de Deudas
- Conserve su Casa
- Evitar Ejecución de Hipotecas

### Accidentes ¡Consulta Gratis!

- Accidentes de Carro
- Muerte por negligencia
- Resbalones y Caídas
- Accidentes de Trabajo

### Leyes Familiares

- Divorcios Sencillos (\$375 costo de abogado)
- Custodia de Niños
- Manutención de Menores
- Separación de Bienes

### Defensa Criminal

### Violaciones de Tránsito

Hablamos español



David W. Hands  
Abogado



Alejandra Pérez  
Paralegal



David Sherman  
Abogado

**HANDS LAW**

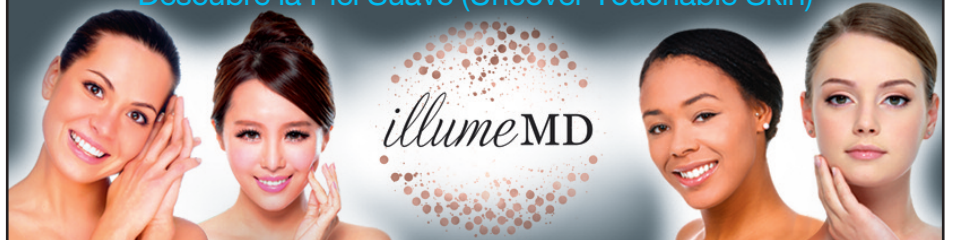
**704-248-7976**

★ Ayudamos a personas a declararse en bancarrota por medio de los códigos de bancarrota. ★

**3558 N. Davidson St.  
Charlotte, NC 28205**

••• Depilación con Láser •••

Descubre la Piel Suave (Uncover Touchable Skin)



### GRAN ESPECIALES DE APERTURA

**\$75** por tres tratamientos de depilación láser en un área extra pequeña (valor de \$225)

**\$150** por tres tratamientos de depilación láser en una área pequeña (valor de \$450)

**\$225** por tres tratamientos de depilación láser en un área media (valor de \$900)

**\$375** por tres tratamientos de depilación láser en un área grande (valor de \$1,500)

**704-817-9421 • 2315 W Arbors Drive, Suite 230 Charlotte, NC 28262**  
**illume MD** - Convenientemente situado al norte de Charlotte (área de la Universidad)

Los tratamientos son realizados por el médico con experiencia en el uso de láser, que es adecuado para todos los tipos de piel.

## Recolectan fondos para gastos legales de padre latino detenido por Inmigración

Patricia Ortiz

Una familia latina enfrenta una dura prueba, luego que el padre fuera detenido por agentes de Inmigración la mañana del jueves 6 de abril en Charlotte cuando se subía a su vehículo para ir a trabajar.

David Castro, colombiano de 33 años, está casado con Amy Martínez, una estadounidense con quien tiene dos hijos de 7 y 12 años de edad.

“Él es padre, amigo, voluntario de su iglesia, esposo y un miembro muy querido de la comunidad de Charlotte. David es extremadamente activo en su comunidad y es el pianista del equipo de adoración de su iglesia”, indica el sitio “YOU CARIN-Compassionate Crowdfunding”.

El inmigrante fue detenido por agentes del Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE), cuando salía de su casa a trabajar, y ya se encuentra en el Centro de Detención Stewart, en Lumpkin (Georgia).

“Esto ha causado una tremenda situación financiera a su familia, y estamos buscando los fondos para ayudar a cubrir sus gastos legales”, se indica en la petición.

En el sitio se afirma que la esposa de David ha tenido que dedicar todo su tiempo para trabajar en el caso, y para responder por las cuentas pendientes y todos los gastos legales que se han acumulado, por lo que tuvieron que buscar este tipo de ayuda de la comunidad.

“Cualquier dinero que pueda donar para ayudar a mantener unida a esta familia, sería una tremenda bendición”, finaliza el enunciado.

La meta es recolectar \$10,000, de los cuales se han donado \$797 hasta la fecha.



Para donar puede ir al sitio: <https://www.youcaring.com/davidcastro-795498>

**LATORRE INSURANCE**

Sin importar cual sea su objetivo,  
**Tenemos un Plan.**

SEGUROS DE AUTO | VIVIENDA | NEGOCIO | SALUD | VIDA  
WORKERS COMPENSATION | GENERAL LIABILITY

**866.239.9349**  
CHARLOTTE | MONROE | GREENSBORO  
LATORREINSURANCE.COM | SEGUROSLATORRE.COM

Iglesia de Restauración Charlotte  
Les invita a celebrar nuestro 3er Aniversario

# ¡Noche de Salvación, Sanidad y Milagros!

**Sábado 22 de abril 7:00pm**

**Domingo 23 de abril 4:30pm**

**¡Entrada Gratis!**

Predicando la palabra de Dios, el Evangelista Internacional **Ramiro Camero**

Ministrando la Alabanza Salmista **Ricardo Quintero**, desde el Salvador

Y la presentación de **Alejandro Bamaca**, fundador del Dúo Libano

**704-957-1898 | 704-733-0904**

Iglesia de Restauración Charlotte  
301 Elmhurst Rd., Charlotte, NC 28209

## ¿Necesita un abogado latino de inmigración? ¡Podemos ayudarle!

*Todos hablamos español*

**Andrés López**  
Abogado de Inmigración

**Yoly**  
Paralegal

**Erica**  
Paralegal

- Visa Juvenil
- DACA
- Defensa de Deportación
- Visas U
- Residencia - Ciudadanía
- Perdón ó "Waiver"
- Proceso Consular
- Peticiones Familiares

**LÓPEZ LAW FIRM**  
— PLLC —  
IMMIGRATION LAW

**704-568-9228**  
5701 Executive Center Drive,  
Suite 102,  
Charlotte, NC 28212

# Conductor latino acusado de provocar accidente de autobús asegura que fue víctima de racismo

Patricia Ortiz

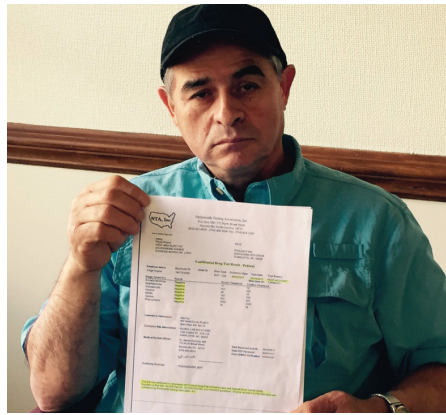
La vida para Jorge Ospina, un conductor comercial y pastor de una iglesia local, cambió dramáticamente el domingo 2 de abril, cuando viajaba rumbo a Charlotte desde Nueva York, manejando un autobús charter con 43 estudiantes y personal de la Secundaria Myers Park.

Ospina, de 60 años, viajaba a eso de las 7:30 p.m. por la Interestatal 85 y al altura de la salida 49 colisionó contra un pequeño camión cerca de Concord Mills.

## “Acusación injusta”

A la escena llegó la Patrulla de Carreteras, y aunque el autobús sufrió pocos daños y los pasajeros resultaron ilesos, Ospina fue trasladado a un hospital cercano donde le hicieron la prueba de drogas y alcohol.

El patrullero de nombre D.B. Pope, lo acusó de manejar en estado de ebriedad y por lo menos de otros seis cargos, que incluyen conducir distraído y exceso de velocidad, según



Jorge Ospina cree haber sufrido un acto de racismo por parte de un oficial.

el reporte. El latino fue trasladado a la cárcel del condado Cabarrus, de donde salió bajo fianza.

Ospina aseguró a La Noticia, que las acusaciones son falsas y que está peleando su caso con la ayuda del abogado de la compañía de transporte de pasajeros para la que trabaja “Sunway Charters”, de Charlotte.

Los resultados de la prueba de drogas suministrada por Ospina a este periódico, muestra que fue negativa.

“El patrullero dejó ir al otro conductor y a mí me acusó porque me negué a dar una declaración. Aunque la ley me ampara de estar callado, también lo hice debido al protocolo de la compañía donde trabajo, que al estar en un accidente no demos información a la policía”, contó el chófer. “Me leyó los derechos Miranda seis horas después, ya en la cárcel”, agregó.

## Cree que fue racismo

Ospina dice que lo ocurrido ha trastornado su vida, y que de tener un récord de manejo limpio como conductor de vehículos comerciales por 30 años, hoy enfrenta el repudio público ante lo que él considera un acto de “racismo, perfil racial y violación de sus derechos civiles”.

“Esta acusación me ha causado daños grandes, es mi reputación, mi trabajo y además muchos daños económicos”, aseguró el latino, quien vive hace 38 años en Charlotte.

## Renunció al CMS y a su iglesia

Ospina contó que se vio obligado a renunciar para evitar un despido

del trabajo de medio tiempo como operador de un camión de servicio, para los autobuses escolares del Sistema Escolar de Charlotte-Mecklenburg (CMS), donde además trabajó por 10 años como chófer.

“Hemos llorado mucho con mi esposa, porque soy inocente, pero mis hijos saben de leyes y están indagando los récords de multas del policía”, afirmó.

El colombiano quien es ciudadano naturalizado y tiene cuatro hijos, 2 de ellos en el Ejército, uno en la Guardia Nacional y otro electricista, afirmó que la última multa de tránsito que tuvo fue en 1987, cuando iba en su auto particular.

“He sido pastor de una iglesia, tengo una congregación hace 12 años y ahora me veo obligado a renunciar también a ella, por el asesinato de mi buen carácter, mi integridad y testimonio”, señaló.

Ospina dijo que espera que los cargos sean anulados en la corte, y luego espera proceder a un caso civil en contra del policía que lo acusó.

Puede encontrar este artículo en [www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)

**Divorcios sin disputa \$499**

Venga a vernos - Edificio Dorado - 6to. piso

Aceptamos tarjetas de Crédito y de débito



Escúchenos los miércoles a las 12:05 p.m. en La Raza 106.1



## Abogado Teodoro Maloney

Primera consulta gratis

### Inmigración

- Estado Especial para Jóvenes Inmigrantes incluyendo niños recién llegados.
- Acción diferida para jóvenes "DREAMERS"
- Defensa en el proceso de deportación
- Peticiones (I - 130 I - 485)
- Casos en corte de inmigración
- Audiencias para fianzas con inmigración
- Visas U (Víctimas de crímenes / violencia doméstica)
- Proceso consular

### Accidentes

- Automóvil
- Trabajo
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia Médica

### Todo tipo de casos criminales

- Tráfico de drogas
- DWI (Manejando ebrio)
- Violencia doméstica
- Casos federales (Entradas ilegales / drogas)
- Todos los casos de detención de ICE en la cárcel

Planes de pago disponibles



Abogado Maloney y Abogado Baker con el personal de apoyo

Su consulta siempre es con el abogado

Servicio telefónico las 24 hora - 7 días a la semana

**704-535-6600**

★ 4801 E. Independence Blvd., Suite 605  
Charlotte, NC 28212

Síguenos en [twitter](https://twitter.com/AbogadoMaloney) @AbogadoMaloney

**Abogado que defiende a los latinos**



## Realizan primer debate de candidatos demócratas a la alcaldía

Patricia Ortiz

Varias organizaciones locales, entre ellas Action NC, harán el primer debate de los tres candidatos demócratas a la alcaldía de Charlotte, que tendrá lugar el sábado 22 de abril de 12:00 p.m. a 2:00 p.m. en la Iglesia Weeping Willow Ame Zion, al este de la ciudad.

En el debate los candidatos: La actual alcaldesa Jennifer Roberts, la vicealcaldesa Vi Lyles, y Joel D. McClure Ford, estarán en el escenario juntos para contestar las preguntas de los moderadores y la audiencia.

Este año la competencia por la alcaldía de Charlotte recibirá atención nacional y estatal, luego de un año

de batalla de la ciudad sobre los derechos de las personas transgénero.

La alcaldesa a sido criticada por los defensores de los inmigrantes, por no haber tenido una posición firme contra las redadas de inmigración en la ciudad.

En las primarias de septiembre Roberts enfrentará a dos fuertes oponentes, ambos partidarios de los derechos de los LGBT.

Lyles enfoca sus esfuerzos en construir vivienda más accesible y trabajos, mientras que para Ford su prioridad será luchar contra el crimen. Ford dijo que la respuesta de la ciudad a las protestas y revueltas tras la muerte de Keith Lamont Scott a manos de un policía, fue inadecuada.

En el lado republicano está el concejal Kenny Smith, quien se opuso a la llamada "ley de los baños".



La Iglesia Weeping Willow Ame Zion está en:  
220 Milton Road  
Charlotte, NC 28215



Jennifer Roberts



Vi Lyles



Joel D. McClure Ford

## SUS Abogados Defensores



Elaine Nicholson



Carnell Johnson  
*Abogado que habla su idioma*

**Ahora también:  
Accidentes Personales**



**JOHNSON & NICHOLSON**  
ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW

*Hablamos español* **704-579-6741**

**Nueva dirección: 5806 Monroe Road, Charlotte, NC 28212**

Atendemos los sábados solo con cita previa

### ¡Llegó la hora de presentar sus Impuestos!

Deje la preparación de sus impuestos en manos de profesionales



**SLC Services, Inc.**  
Servicios a la Comunidad  
Contabilidad • Impuestos

Amplia experiencia en Auditorías con el IRS, el estado y de seguros

**Registered Tax Return Preparer**

LLámenos para hacer una cita  
415 S Sharon Amity Rd. Suite C, Charlotte, NC 28211 • 704-531-7715

Calidad Profesional & Experiencia

Preparamos los impuestos para su compañía: Sole proprietorship/ Corporaciones/ LLC

Formas 1099 Contabilidad  
Nómina/Payroll

Para publicar su **clasificado** llámenos hoy  
**704-568-6966**

DishLATINO AHORA TIENE OPCIONES

## SIN CONTRATO ANUAL

**PAQUETES**

SIN VERIFICACIÓN DE CRÉDITO

SIN CONTRATO ANUAL

\$29.99

AL MES

Más impuestos.



TUS CANALES FAVORITOS EN ESPAÑOL E INGLÉS



SUSCRÍBETE HOY. ¡TODOS CALIFICAN CON DishLATINO!

CONTRERAS COMMUNICATIONS

(704) 774-8037



brindamos servicio en norte y sur carolina  
email : contreras859@yahoo.com

VENDEDOR AUTORIZADO

**Términos y condiciones importantes: Ofertas promocionales:** Requiere activación de nuevo servicio elegible de DishLATINO. Todos los precios, tarifas, cargos, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. **Cargo por activación:** "El Plan Sin Contrato Anual" requiere un cargo por activación de \$150 y la compra de un receptor. Los clientes que se suscriben a un paquete de DishLATINO o Internacional elegible reciben un crédito instantáneo de \$125 en el cargo de activación. **Requisitos de instalación/equipo:** Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. Aplican cargos mensuales y límites a la cantidad y tipo de receptores. Todos los cargos, incluyendo programación mensual, Pay-Per-View y mejoras de equipo, deben pagarse por adelantado; el incumplimiento de pago en la fecha límite resultará en la desconexión del servicio dentro de 24 horas. **Otras consideraciones:** Las ofertas están disponibles para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. Las ofertas están sujetas a los términos de los contratos Promocionales y Residenciales de Clientes. Pueden aplicar impuestos o cargos de reembolso por impuestos estatales sobre ingresos brutos. Pueden aplicar restricciones adicionales. **Las ofertas finalizan el 21/06/17.**



**¡Abrimos una nueva oficina!**

- Divorcios, Custodia y Violencia Doméstica
- Inmigración
- Accidentes
- Bienes Raíces
- Defensa Criminal
- Violaciones de Tráfico
- LLC, Corporaciones, Contratos
- Testamentos, Poderes

**Consulta gratis**  
al mencionar este anuncio.



**María Ximena Sussman**  
*Abogada*

Lunes a Jueves 9:00 a.m. - 5:00 p.m.  
Viernes 9:00 a.m. - 4:00 p.m.  
Sábados y Domingos con cita

Aceptamos tarjetas de crédito y débito

Planes de Pago

Nueva oficina

Small Business Center  
301 S. Main Street  
Suite 190  
Salisbury, NC

Para más información o cita llame al

980-598-8180

[www.sussmanlawfirmpllc.com](http://www.sussmanlawfirmpllc.com)

9930 Monroe Road, Suite 103  
Charlotte, NC

 Facebook.com/sussmanlaw
  @SussmanLaw\_Firm
  sussman\_law\_firm\_pllc

# Nuevamente proponen ley de matrículas universitarias igualitarias para indocumentados

Paola Jaramillo

Un grupo de legisladores demócratas de Carolina del Norte presentaron un proyecto de ley que busca que los estudiantes indocumentados que se hayan graduado de una escuela secundaria del estado, paguen matrículas iguales a los residentes del estado, en universidades públicas e instituciones universitarias.

La SB 652, denominada “Incrementar el acceso a la educación superior”, de una página, dice que si una persona asistió a una escuela secundaria (High School) en Carolina del Norte, durante al menos tres años consecutivos inmediatamente antes de la graduación, y recibido un diploma en cualquier escuela del estado, podrá pagar matrículas de residentes. Esto también aplicaría a quienes obtengan un Diploma de Educación General (GED).

## Camino difícil

Este es el primer proyecto de este tipo que se presenta en la sesión legislativa del 2017. Desde el 2015 se



Este es el primer proyecto de este tipo que se presenta en la sesión legislativa del 2017/P.J.

han presentado al menos cuatro proyectos similares, pero las medidas no fueron debatidas en ningún comité.

Sin embargo esto no desmotiva a los grupos que trabajan con los jóvenes en la comunidad, que ven en esto una oportunidad para seguir trabajando con los legisladores.

“Siempre tenemos la esperanza y por ello, le pedimos a los jóvenes que contacten a los legisladores de sus distritos dejándoles saber los beneficios de ayudarles a alcanzar sus sueños y un mejor futuro para ellos y sus familias”, dijo a La Noticia, Mike Fugueras, coordinador del

programa de Jóvenes de la organización El Pueblo.

En la actualidad, los jóvenes indocumentados de Carolina del Norte, incluyendo a los beneficiados por DACA, pueden inscribirse en los centros públicos de educación universitaria, pero pagando la colegiatura como si fueran residentes de fuera del estado.

En promedio, un estudiante residente paga unos \$1,800 por semestre, mientras que un indocumentado o beneficiario de DACA paga hasta cinco veces más, elevando las tarifas a más de \$5,000.

## Algunas oportunidades

Sin embargo y tras la aprobación de la ley SB 873, denominado de “Acceso asequible a la universidad”, el año pasado, a partir del ciclo escolar del otoño de 2018, en las universidades estatales de Elizabeth City, Fayetteville, Winston-Salem, la Universidad de Carolina del Norte en Pembroke y Western Carolina, los nuevos estudiantes residentes pagarán una matrícula de \$500, la que será de \$2,500 para los considerados como de fuera del estado, lo que beneficiaría a estudiantes indocumentados y beneficiarios de DACA.

Se calcula que en las escuelas de Carolina del Norte hay cerca de 42,000 jóvenes indocumentados y centenares se gradúan cada año.

Los senadores demócratas Jay Chaudhuri (Dtto.16/Wake), Terry Van Duyn (Dtto. 49/Buncombe) acompañados de Erica Smith-Ingram (Dtto. 3. siete condados entre ellos Bertie y Edgecombe) y Joyce Waddell (Dtto.40/Mecklenburg,) introdujeron la propuesta SB 652.

Puede encontrar este artículo en [www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)

## ¿Ha sufrido un accidente?

Llámenos inmediatamente si ha sufrido un accidente en el trabajo.

**704-377-2400**

También podemos ayudarle con **Accidentes de Automóvil y Lesiones Personales**



¡No escuche a las personas que dicen que usted no es elegible para compensación!

¡No escuche a las personas que dicen que es demasiado tarde para presentar un reclamo!

**¡Consulta GRATIS!**

**¡Tu Abogado de Accidentes de Trabajo!**

**Grandy & Martin, P.A.**

115-G East Park Avenue | Charlotte, NC 28203 • 1-855-377-2400 número gratuito

# Convocan a “sesión de escuchar” para mejorar relación de la comunidad con la policía

Patricia Ortiz

La Fundación de la Policía, una organización no partidista sin fines de lucro de Washington D.C., hará una “sesión de escuchar” entre la policía y la comunidad latina, como parte de un esfuerzo de la Ciudad de Charlotte, para mejorar las relaciones entre ambas partes.

La Fundación fue contratada por la Ciudad de Charlotte para llevar a cabo una evaluación independiente de incidentes críticos y un examen de las relaciones comunitarias del Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg (CMPD).

Según Ben Gordan, analista de la Fundación, los temas que se discutirán no han sido predeterminados.

“Estamos abiertos a discutir cualquier tema que los miembros de la comunidad decidan es importante discutir, por ejemplo, un tema podría ser acerca de sus experiencias con la policía o discutir lo que a la comunidad le gustaría ver del CMPD en el futuro para mejorar su relación con la comunidad”, señaló Gordan a La Noticia.



Durante la reunión los miembros del equipo de la Fundación, proporcionarán un breve resumen del proyecto y la evaluación independiente de incidentes críticos (CRI-TA) que se llevará a cabo.

“Su participación en esta sesión de escuchar ayudará a guiar nuestros esfuerzos para identificar estrategias posibles que el CMPD pueda adoptar para comprometerse con la comunidad, comprender mejor las relaciones entre la policía y la comunidad en Charlotte, e identificar maneras para mover a ambas partes hacia adelante”, indicó el funcionario.

La reunión que es abierta al público, tendrá lugar el miércoles 12 de abril de 6:00 p.m. a 8:00 p.m. en el Edificio Palmer, 2601 E. 7th Street Charlotte, NC 28204.

The Law Office of Justice H. Campbell

## Accidentes

- Automóviles
- Caídas
- Muerte por negligencia

## Lesiones de Trabajo

- Todo tipo de accidentes
- Exposición a sustancias



**704-334-1312**

HABLAMOS ESPAÑOL

Usted tiene derechos  
Usted se merece justicia

## Consultas GRATIS

No Pagas a menos que ganemos el caso

Horario:  
Lunes a Viernes 9 a.m. a 5 p.m.

Atendemos Sábados por cita

5501-77 Center Drive, Ste 315, Charlotte, NC 28217



## Cuidado para toda la familia

### ► CUIDADO PARA LA MUJER

- Exámenes de Papanicolao
- Exámenes de seno y órdenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Tratamiento de Papanicolao anormal
- Colposcopia
- Cirujía de Cáncer Cervical
- Tratamiento para la infertilidad
- Sangrado Anormal
- Planificación Familiar
- Dispositivo Intrauterino

### ► CUIDADO PARA NIÑOS

- Exámenes físicos para las escuelas y deportes
- Vacunas

### ► CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Colesterol
- Electrocardiograma
- Cirugía menor
- Control de peso
- Asma • Artritis
- Impotencia • Ansiedad
- Depresión • Tiroides
- Obesidad

Todos nuestros proveedores de salud hablan Español.

## Dr. Carlos M. Rish, MD FAAFP

Graduado: Facultad de Medicina Universidad Autonoma de Guadalajara.  
Post-Grado en NY en MEDICINA FAMILIAR Y CIRUGIA GENERAL

WWW.CENTROMEDICOLATINO.COM



EXÁMENES FÍSICOS PARA INMIGRACION

Ofrecemos exámenes físicos DOT

### EXÁMENES DE LABORATORIO COMPLETO

- Perfil sanguíneo completo por solo \$68
- Examen físico para adultos
- Examen físico de Papanicolao \$58

**704-333-0465**

**CHARLOTTE**

3541 RANDOLPH RD. STE 303  
CHARLOTTE, NC 28211

**MONROE**

1661 WALKUP AVE.  
SUITE F. MONROE, NC 28110

**NUEVO LOCAL**

6823 SOUTH BLVD, SUITE E  
CHARLOTTE, NC 28217

¡YA ABRIMOS!

Horario en Charlotte

Lunes a viernes 8 a.m. - 5 p.m.  
Sábado 7 a.m. - 4 p.m.

Horario en Monroe

Lunes y viernes  
de 8 a.m. - 5 p.m.

Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.

# de Abogado inmigración

Puedo ayudarlo en las siguientes áreas:

- ❖ Inmigración
- ❖ Muerte por negligencia
- ❖ Asuntos criminales
- ❖ Accidentes
- ❖ DWI



llámenos hoy mismo:

**704-200-9040**

**Oficinas Legales del Abogado  
James F. Cyrus IV**

725 E Trade Suite 120, Charlotte, NC 28202

## Entrenadora de natación latina muere ahogada en Lincolnton

Patricia Ortiz

Una joven latina que trabajaba como salvavidas en el YMCA, falleció ahogada el jueves 6 de abril en una piscina de la organización en Lincolnton.

La policía respondió a la sede del YMCA en 1401 Gaston Street, en esa ciudad, inicialmente por una llamada sobre la desaparición de la salvavidas identificada como Yesenia Jiménez Linares, de 21 años.

Cuando la policía llegó al lugar a las 6:45 a.m., encontró a la joven sin conocimiento en la piscina, luego fue trasladada a una clínica, donde fue dada por fallecida.

Según el capitán Brian Greene, del Departamento de Policía de Lincolnton, la joven llegó a trabajar a las 5:10 a.m., y alguien del personal se preocupó al notar que el área de la piscina seguía cerrada tiempo después.

De acuerdo con Greene, la policía fue llamada cuando sus compañeros no podían encontrar a la joven. Las autoridades no indicaron las circuns-



Yesenia Jiménez Linares, de 21 años

tancias en torno al ahogamiento de la salvavidas.

Debido a la tragedia, el YMCA estuvo cerrado durante el jueves, mientras que miembros de la organización dieron apoyo a la madre y la abuela de la joven.

Jiménez Linares trabajaba en el YMCA desde 2014, donde desempeñó distintas labores. Recientemente Yesenia había iniciado como entrenadora de fútbol de niños 5 y 6 años de edad.

Se estableció un fondo en la página Gofundme, para cubrir los gastos de funeral de Yesenia, de los cuales ya han sido donados \$5,410 de una meta de \$15,000. Para ayudar puede ir al siguiente enlace: [www.gofundme.com/remembereyesenia-funeral-fund](http://www.gofundme.com/remembereyesenia-funeral-fund)

Atendemos  
emergencias  
el mismo día

ALL FAMILY  
DENTISTRY PC

Los doctores  
y todo el personal  
hablan español

Dra. Luz Chávez

**Clínica Dental Latina**

Dr. Andy Ramos

### Ortodoncia para Adultos y Niños

- Frenillos tradicionales
- Frenillos del mismo color de los dientes
- Tratamiento de canales (Endodoncia)
- Cirugías con láser
- Dentaduras completas y parciales
- Rellenos del color de sus dientes
- Radiografías digitales (menos radiación)
- Odontología Infantil
- Anestesia sin dolor (Computarizada)
- Coronas
- Puentes fijos
- Cosmética dental
- Laminados de porcelana
- Tratamientos de encías
- Extracciones
- Blanqueamiento dental con luz de safiro



**Dra. Luz Chavez habla su idioma**, con más de 25 años de experiencia. Sirviendo a la comunidad de Charlotte desde el 2010. Graduada en la Universidad de El Salvador y New York University. Certificada por la Asociación Dental Americana de Odontología y el Estado de Carolina del Norte y Nueva York.

**Dr. Andy Ramos**, con más de 12 años de experiencia. Graduado de la Universidad Meharry Medical College, Tennessee. Certificado por la Asociación Dental Americana y el Estado de Carolina del Norte

All Family Dentistry le da la más cordial Bienvenida a nuestra práctica al Dr. Andy Ramos



9912 Monroe Rd, Ste 100 Charlotte, NC 28105

**704-847-0161**

[www.centrodentallatino.com](http://www.centrodentallatino.com) | Facebook/All Family Dentistry PC

**Horario:**

Lunes a Jueves 7:00am - 4:00pm

Viernes 7:00am - 1:00pm

Sábados 8:00am - 2:00pm

Pregunte por el  
**Especial del mes**

## Invitan a maratón de lectura de “Cien Años de Soledad”

Patricia Ortiz

El Departamento de Lenguas y Estudios Culturales de la Universidad de Carolina del Norte en Charlotte (UNCC), participará en la maratón de lectura del libro “Cien Años de Soledad” junto con otras universidades del estado, a fin de conmemorar los 50 años de publicación de esta obra.

En el evento que tendrá lugar el miércoles 19 de abril, se leerá durante tres horas continuas, con participantes que se inscriban, o no, sin importar su idioma, edad o nacionalidad.

“Hasta ahora tendremos lecturas en español, ruso, italiano, chino y japonés, el que lee trae el libro en su idioma”, comentó Nhora Saxón, maestra de español de UNCC.

El “maratón” que va del 17 al 21 de abril, hace parte de la segunda edición de “El Festival de El Quijote” que realizó el Proyecto Art Studio, del artista y literato Rafael Osoba en 2016, que éste año se centra en la obra del fallecido escritor colombiano ganador del Nobel de Literatura, Gabriel García Márquez “Gabo”.

Los participantes son: El Centro Hispano de Durham, que inicia el 17 la primera lectura, le sigue la facultad de “Estudios Romances” de la Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill, la Universidad Elon en Burlington, UNCC, Meredith College, y el 21 cierra el Trinity College Arts Cience de la Universidad Duke.

**Información**  
 Dónde: UNCC-Edificio Rowe, salón 130 Main Campus  
 Hora: 5:30 p.m. a 8:30 p.m.  
 9201 University City Boulevard, Charlotte, NC 28223  
 Para más información e inscripciones visite:  
<https://iamquixote.com/>



En marzo se realizó las tertulias literarias “Cuentos para Gabo”, que estuvo en la Universidad Queens de Charlotte. Cortesía Margarita Dager.

## Realizan recolección de fondos para ayudar a víctimas de tragedia en Colombia

Patricia Ortiz

Un grupo local de colombianos inició una campaña de recolección de fondos, para ayudar a las víctimas de la avalancha ocurrida en la madrugada del 1ro de abril en Mocoa, capital del Departamento de Putumayo (Colombia).

La campaña “Todos por Mocoa” incluye una actividad de venta de comida y bebidas que tendrá lugar el domingo 16 de abril, y una recolección de fondos en la plataforma Gofundme, que tiene una meta mínima de \$10,000.

Según Liliana Molina, de la Asociación Colombiana de Carolina del Norte, el dinero donado será depositado en una cuenta de Wellsfargo, también ligada a Gofundme y la aplicación Square para donar con tarjeta de crédito y débito: Cuenta #81806 34969 Liliana/Mocoa.

“Luego los fondos se entregarán a la Cruz Roja Americana, por medio de la cual se canalizarán a la Cruz Roja Colombiana”, explicó Molina a La Noticia.

La fecha límite para la recaudación es hasta el momento el lunes 17 de abril.

“Invitamos a la comunidad colombiana y otras comunidades a ayudar a las víctimas de Mocoa en este tiempo de necesidad”, dijo Molina.

La tragedia causada por el desbordamiento de varios ríos de la zona al oriente del país, ha dejado un saldo de 312 víctimas mortales, entre ellos 112 niños, 332 heridos, unos 300 desaparecidos y más de 45,000 personas afectadas.

### Información del evento

Cuando: Domingo 16 de abril  
 Dónde: Yoyos Salon  
 6851 Albemarle Rd. Suite B,  
 Charlotte, NC 28212  
 Hora: 12:00 p.m. a 7:00 p.m.

El plato de comida tiene un valor de \$6, bebidas \$1 y postres \$2

Para más información puede llamar al: 704-890-6099 y 704-606-8819



**JAIMES LAW OFFICE**  
 Totalmente Bilingüe

# Abogada Latina

[www.jaimeslaw.com](http://www.jaimeslaw.com)

**Sobrino De Maudia Meléndez**  
 Mas de seis años de Experiencia

**Se atienden los sábados**



**Primera Consulta es Gratis**  
 Con la abogada  
 Mencionando La Noticia  
 Excepto casos de Familia

“Nuestra misión es ofrecer una alta calidad de servicios jurídicos en la mejor forma posible, ahorrando nuestros clientes dinero, tiempo, y evitando frustración. Servimos nuestros clientes con sinceridad y honestidad, siendo este el logo de nuestra firma”.

### Inmigración

- Deportaciones Juveniles
- Visa-U
- VAWA
- Residencia
- Ciudadania
- Acción Deferida
- Ayuda para menores
- Proceso consular
- Perdón
- TPS
- Permiso de trabajo

### Familia

- Divorcios
- Cambios de nombre

### Violaciones De Tránsito

- No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Otras infracciones



**Horario:** **Lunes a jueves** 9:00am a 6:00pm **Sábados**, por cita  
**Viernes** 9:00am a 12:00pm 9:30am a 1:00pm  
 Se puede pedir la cita via texto, llamamos para confirmar

5700 Executive Center Dr., Suite 208, Charlotte NC 28212

**704-966-8660**

# Latinos limpian las calles de Charlotte

Diego Barahona A.

**A**lrededor de 200 voluntarios, salieron por décimo primer año a limpiar las calles de Charlotte el sábado 8 de abril, como parte de una iniciativa denominada: “Yo amo a Charlotte limpia”, de la organización Jesus Ministry.

Los voluntarios fueron divididos en cuadrillas y se ubicaron en diferentes puntos de la ciudad.

La jornada de limpieza, que inició a las 8:00 a.m., fue considerada como un éxito, no sólo porque los voluntarios recolectaron una gran cantidad de basura, sino porque la iniciativa, según se comentó al final de la jornada, generó mucha simpatía entre la comunidad estadounidense, quienes con comentarios o simplemente levantado pulgares, aprobaron la labor de los voluntarios.

Maudia Meléndez, directora de Jesus Ministry y gestora de este proyecto afirmó que la labor realizada sirva para afianzar de forma positiva la imagen de la comunidad latina en Charlotte.

Meléndez tuvo palabras de agradecimiento para los participantes de esta iniciativa. Por su parte, los volun-



tarios se mostraron satisfechos por la limpieza realizada y enviaron un mensaje para que la comunidad participe en iniciativas como esta.

La basura recolectada fue puesta en bolsas y posteriormente recogidas por voluntarios en camionetas. Al final los participantes disfrutaron de un almuerzo, mientras que los niños se divertieron con juegos.

“Fue una jornada fría, sin embargo se vivió un habiente de fiesta. Los voluntarios y los niños estaban muy contentos y dispuestos a ayudar. Me encantó esa paz y esa alegría que se sintió”, dijo Meléndez.



## Academia de Belleza Cosmetechology College

### ¡Prepárese para el Futuro!

Clases  
en español

**Nuestro objetivo es ofrecer excelente educación y entrenamiento en las siguientes áreas:**

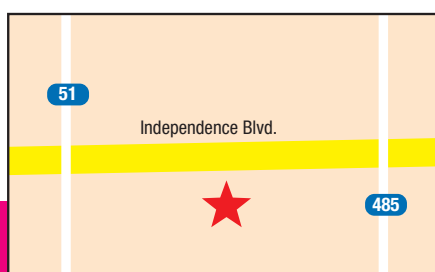
- Cosmetología
- Estética de Piel
- Maquillaje Profesional
- Manicure y Pedicure
- Peluquería y Cosmética Capilar

**¡Talleres Intensivos de un Día!**



**¡Llame Hoy!**

**Gran Oportunidad de Obtener Becas**  
\$1,000 • \$2,000  
\$3,000



Visítenos en: [www.cosmetechology.com](http://www.cosmetechology.com)  
11032 E. Independence Blvd. Matthews, NC 28105

Llame Hoy: **704-490-3343 • 704-562-8851**

**WELLS  
FARGO**

## Una relación que abarca generaciones.

En la comunidad hispana hay una tradición de trabajar juntos, y Wells Fargo tiene el orgullo de ser parte de esa tradición. Desde 1852, hemos trabajado a tu lado para proporcionarte los productos, los servicios y el asesoramiento necesarios para ayudar a las personas, las familias y las empresas hispanas a crecer y prosperar.

**Apoyamos a la comunidad hispana desde 1852.**  
**Obtén más información en [wellsfargo.com/spanish](http://wellsfargo.com/spanish).**

**Juntos llegaremos lejos**



# La Noticia cumple 20 años sirviendo a la comunidad

A mediados de los 90 una pareja de inmigrantes venezolanos, Hilda y Alvaro Gurdían, tuvo la visionaria idea de brindar a la comunidad latina de las Carolinas un medio de comunicación con un alto grado de profesionalismo, es así que el 11 de abril de 1997 se publicó en la ciudad de Charlotte la primera edición de La Noticia. Hoy, dos décadas después, La Noticia es el periódico en español con mayor cobertura en el estado con sus cuatro ediciones: Charlotte, las Montañas, la Triada y el Triángulo, ha ganado múltiples premios nacionales, por ejemplo en el 2016 fue el periódico en español más premiado de todo el país (con 20 galardones) por la Asociación Nacional de Medios Impresos Hispanos (NAHP).

La Noticia celebró sus 20 años homenajeando a nuestro personal con más de una década en la empresa: Rosario Herrera (quien trabaja en La Noticia Inc. desde que fue fundada), Ale Rosales (con 20 años en La Noticia), Malena Benton (19 años), Alvaro José Gurdían (13 años), y Diego Barahona (10 años).



Parte del personal que forma parte del equipo de La Noticia en Charlotte.

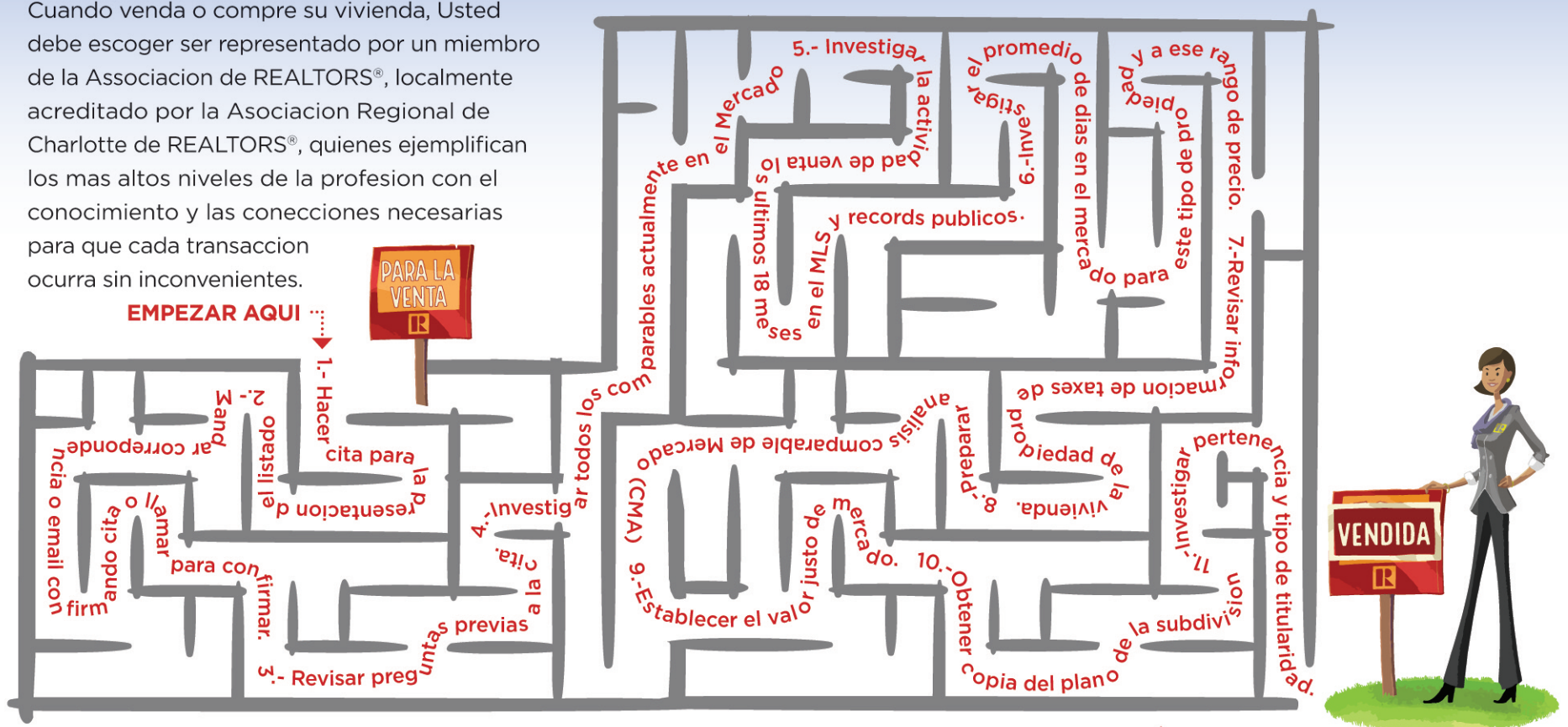
Agradecemos a nuestros inteligentes lectores, a nuestros exitosos anunciantes y a todo nuestro equipo de profesionales por ayudarnos a ser el periódico preferido por las familias latinas de las Carolinas. Mil gracias por su preferencia.



La familia Gurdían, pionera en brindar a la comunidad latina de las Carolinas un medio de comunicación con un alto grado de profesionalismo. Desde la izquierda Alvaro, Alvaro José e Hilda Gurdían.

## Nadie te ayuda mejor a navegar el proceso de Compra y venta de vivienda como lo hace un REALTOR®

Cuando venda o compre su vivienda, Usted debe escoger ser representado por un miembro de la Asociación de REALTORS®, localmente acreditado por la Asociación Regional de Charlotte de REALTORS®, quienes ejemplifican los mas altos niveles de la profesion con el conocimiento y las conecciones necesarias para que cada transaccion ocurra sin inconvenientes.



Charlotte Regional Realtor® Association  
RealtorsMakeItRight.com/Spanish





# Graduadas

Un grupo de damas a cargo de MaryChui Cruz y Nancy Pamela, realizaron un exitoso curso de maquillaje, con los profesores Memo Rodríguez y Oralia Villalona. Se capacitaron más de 20 damas, y se impulsaron sus carreras como maquilladoras profesionales. *¡Muchos éxitos a todas!*

Foto: José Félix Sánchez



## Una bella boda

Rosmery y Johan celebraron su matrimonio el pasado fin de semana en la Iglesia Católica de Saint James. Amigos y familiares cercanos compartieron con ellos este maravilloso día. *¡Muchas bendiciones Rossy y Johan!*

Foto: José Félix Sánchez



Invierte el dinero del reembolso de tus taxes en tu educación



Lo que comienza aquí... Va a cambiar tu vida...  
Escuela de Belleza en Español

Horarios flexibles | **Empieza hoy**  
Las clases son en Inglés y Español | \$1000 de depósito y \$400 al mes

Aceptamos Seguro Social y W-7

SERVICIO AL PUBLICO

**\$5** corte para caballero

**\$3** corte para niño

**25%** OFF Color

Manicure, pedicure y faciales 25% off



**Absolute Beauty College**

Monica **704-222-6723** Enviar mensaje de texto

1004 Palmer Plaza Rd., Charlotte, NC 28211

APROBADO POR EL STATE BOARD DE CAROLINA DEL NORTE

**DUMMITFRADIN**  
ATTORNEYS AT LAW

## Abogada Catherine Magennis se une a la firma de abogados Dummit Fradin

Bufete de abogados de ambiente estatal cuyas áreas de practica incluyen:

- ◆ Derecho Criminal
- ◆ Tickets de Tráfico
- ◆ Derecho de Familia
- ◆ Lesiones de Trabajo

**¡PRIMERA CONSULTA GRATIS!**

**Todas las oficinas cuentan con personal bilingüe**

Catherine Lafferty Magennis  
*Etica, experta y asequible representación legal con atención personalizada*

Atedemos todo caso de Inmigracion:

- ◆ Defensa de Deportación
- ◆ Asilo Político
- ◆ Proceso Consular
- ◆ Residencia (tarjeta verde)
- ◆ Ciudadanía
- ◆ TPS
- ◆ Visa Especial de Inmigrantes Juveniles
- ◆ Perdones Despues de Deportación
- ◆ Visa U/Vawa - Víctimas de Violencia Domestica
- ◆ Entrevistas con USCIS
- ◆ Visas a Traves de Trabajo etc..



**Charlotte**  
321 West Eleventh Street (2nd Floor)  
Charlotte, NC 28202  
**704-319-7200**

**Winston-Salem**  
1133 W. First Street  
Winston Salem, NC 27101  
**336-777-8081**

**Greensboro**  
412 West Market Street  
Greensboro NC 27401  
**336-482-3848**

**High Point**  
820 North Elm Street  
High-Point, NC 27262  
**336-777-1770**

# Viajes a México y USA

**EL EXPRESO BUS COMPANY** **TORNADO BUS COMPANY**

**Paquetería a todo México**  
**Vazmart Express** **Rápido - Seguro**  
**Tornado Express** **Confiable**

**919.464.9444**  
 Llámanos con gusto te atendemos

**Llámanos gratis desde cualquier lugar 1-800-601-6559**

**VIAJES A:**

- Houston
- Brownsville
- Matamoros
- Laredo
- El Paso
- San Antonio
- Dallas
- Atlanta
- Louisiana

**VIAJES A MÉXICO:**

- Morelia
- Celaya
- Salvatierra
- Querétaro
- San Luis Potosi
- Cd. Altamirano
- Durango
- Aguascalientes
- Rio Verde
- Guadalajara
- Irapuato
- Zamora

**AHORAH COMPRE SUS BOLETOS EN LÍNEA**  
[www.elexpreso.net](http://www.elexpreso.net) • [www.tornadobus.com](http://www.tornadobus.com)

Conexiones a Veracruz, Tabasco, Chiapas y Oaxaca. **Ofrecemos WiFi**  
**704-921-4076**  
 4705 North Tryon St. Charlotte, NC 28213  
 y Enchufes de electricidad (Power outlets).

# CARTELEERA COMUNITARIA

## Seminario sobre golf en Monroe

La Biblioteca Pública de Monroe invita a las personas que estén interesadas, en aprender acerca del deporte del golf, para que asistan a un seminario que tendrá lugar el sábado 22 de abril a las 2:00 p.m. en la sede de 316 E. St, Monroe.

El seminario será impartido por el entrenador Gregory Gilchrist, de "The Perfect Swing Golf Association". Para tener más información, puede llamar a Oscar Ortiz al: 704-283-8184.

## Piden ayuda para damnificados en Perú

El grupo Contigo Perú, en asociación con el Club Rotatorio Internacional están canalizando a nivel local las donaciones en favor de los damnificados de las inundaciones que han afectado a buena parte del Perú.

Las donaciones servirán para que el Club Rotatorio en Perú distribuya

colchones y frazadas en Piura, Trujillo, Ancash y la zona de Chosica en Lima.

Envíe sus donaciones al Matthews Rotary Club: P.O. Box 2708 Matthews, NC 28106. Escriba su cheque a nombre de: "Peru Project".

## Invitan a festival de danza

Dar a conocer la cultura latinoamericana a través de la danza ha sido desde hace varios años el propósito de The Carolinas Latin Dance Company, quien organizará el festival: "Bailando a través de Latinoamérica". Como es habitual en el show, 16 países de Latinoamérica serán representados con diversas danzas. El evento se realizará en el McGlohon Theater en Spirit Square (345 North College Street) el sábado 15 de abril a las 7:00 p.m. Boletos; \$17 adultos, \$12 niños (de 5 a 12 años).

Para más información puede llamar al teléfono: 704-449-8868, también puede escribir al correo electrónico: [latindancecompany@yahoo.com](mailto:latindancecompany@yahoo.com)

# ¿Todavía paga Renta? ¡NO BOTE SU DINERO!

¡Aprovecha!... **Oportunidad de invertir en tu futuro**

¡ALEX te ayuda a comprar la casa de tus Sueños!

**CITYWIDE GROUP INC.**

Sigueme en Facebook

**Tenemos programas con W7 y SS INTERESES BAJOS 2% Y \$0 DOWN**

**Tenemos acceso a las ayudas del gobierno de primer compradores hasta \$15 mil dólares**  
 Te ayudamos a conseguir financiamiento con crédito o sin crédito

**¡NO PAGUES ALTOS COSTOS DE REPRESENTACIÓN! ▶ ¡CONSULTA GRATIS!**

**704-605-3975 | 704-494-9084**  
 5500 Executive Center Drive, Suite 134, Charlotte, NC 28212 **Abrimos los 7 días de la semana**

**Liliana Aragón**  
 Real Estate Assistant

**Alex Salazar,**  
 Realtor

# Cuando un bebé llega a la vida de una familia



Maudia Meléndez

La mayoría de veces cuando las personas que van a tener un nuevo heredero, la familia se llenan de gozo, alegría y expectación, lo que es natural, no es para menos el acontecimiento de una nueva vida al mundo. Sin embargo el nacimiento de un niño o niña conlleva muchos cambios en la familia a los cuales tenemos que estar preparados.

Cuando la madre sale embarazada y está en una relación saludable, donde el bebé se está esperando y donde los hermanos también están en espera, el nacimiento de la nueva criatura viene a ser un acontecimiento como ninguno otro en la familia, y como todo en la vida, con la llegada de ese niño o esa niña las cosas comienzan a cambiar.

Una de las situaciones que cambian a la llegada del bebé es que si antes

no habían niños en la casa entonces la atención se repartía entre los esposos, podían sentarse juntos a ver una película, un juego de fútbol o cualquier otra cosa y nadie los interrumpía. Al llegar el bebé esto va cambiar por completo, pues ahora se necesita poner toda la atención en la personita más vulnerable de la familia.

Al momento del nacimiento, un bebé requiere por lo menos unas 18 horas de atención. Cuando están recién nacidos, ellos están tratando de adaptarse al mundo exterior y los padres están tratando de adaptarse a él o ella. Esto puede provocar cansancio extremo a los padres especialmente en la mamá, quien puede desarrollar estrés. Sin embargo los doctores recomiendan que especialmente las madres tomen un tiempo de descanso, y cada vez que el bebé duerma ellas también duerman para así retomar fuerzas para las próximas horas.

El tiempo de adaptación para un bebé en su nuevo hogar puede tomar de 4 a 6 meses, por esa razón los padres deben de alguna manera darses el tiempo necesario para ello.

Cuando viene un nuevo bebé la reacción propia de la familia y los amigos es de ir a ver al recién nacido y

llevar algún regalito o simplemente ir a conocerle. Debido a que los padres están pasando por este tiempo de adaptación, es recomendable que las visitas se hagan por lo menos dos semanas después que nazca el bebé, y si se tiene que ir antes, que se limite la visita a por lo menos 20 minutos, especialmente si la madre está dando de lactar al bebé.

Las llamadas por teléfono tienen también que estar controladas por la persona que esté al lado de la madre ayudando para su pronta recuperación.

A las abuelas, hermanas o amigas que están ayudando a la nueva mamá se les recomienda que no ahoguen a la madre con todos los remedios ca-

seros y todas las costumbres del ayer, de cómo se crían a los niños o qué se les debe de dar de comer, ya que los tiempos cambian y lo que ayer era bueno, hoy se ve que ya no puede funcionar. Recuerde que antes nos ponían pañales que eran telas cortadas y esto ocasionaba que la mamá estuviera lavando todo el día. Las mamás hoy sólo van a la tienda, compran los llamados "pampers", el bebé los usa y a la basura.

Les recomiendo a todos ustedes que están por tener un bebé que lo disfruten, descansen cuando puedan y enamórense tanto del recién nacido que ninguna de las tareas que conlleven criarlo sea una causa de desánimo.



**Queridos hermanos en Cristo, Jesus Ministry, los invita,**

todos los domingos a las 11:00am, a oír la palabra de Dios, en la voz de nuestra Pastora Maudia Meléndez  
4901 Statesville Rd., Charlotte, NC  
28269 704-532-8703.

info@jesusministrytoday.org

También, nos puede seguir a través de Facebook y en twitter

## ¿Está su hijo entre los grados 6<sup>to</sup> y 12<sup>do</sup>?

Inscríballo en esta academia donde recibirá una educación personalizada de acuerdo con sus necesidades - **completamente gratis**

### Aspectos académicos

- ★ Cada estudiante tendrá su plan de educación personalizado (PEP) creado a base de sus necesidades y de sus logros académicos.
- ★ La academia tendrá clases pequeñas que hará más competente el aprendizaje centrado de los estudiantes.
- ★ Currículo académico básico será complementado con un componente de educación de carácter.
- ★ Participación en servicio a la comunidad será un requisito para cada nivel de grado.
- ★ Los estudiantes recibirán 2,000 minutos de tiempo instructivo por semana.
- ★ Tendrán un año escolar extendido desde agosto hasta fines de junio.
- ★ Los estudiantes se verán inmersos en un ambiente de aprendizaje centrado en el estudiante, en la que son participantes activos en el proceso de aprendizaje.
- ★ Un centro riguroso de inglés, matemáticas, ciencias y estudios sociales para todos los estudiantes.
- ★ Clubes académicos y Deportes Intramuros.
- ★ Comunicación regularmente con los padres a través de un comité asesor de padres.
- ★ La escuela incluye transporte



### Visítenos:

**701 Scaleybark Road  
Charlotte, NC 28209  
(980)355-2077**

De lunes a viernes  
de 9 a.m. a 3 p.m.

**CHARLOTTE  
LEARNING  
ACADEMY**



**Inscríballo ahora para el año escolar 2017/18**

La solicitud de la escuela la puede encontrar y someter en el internet a través de nuestro sitio web:

**[www.charlottelearningacademy.org](http://www.charlottelearningacademy.org)**

*Un lugar donde el aprendizaje es tan único como su hijo/a*

## La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

**Presidente**  
Alvaro Gurdíán

**Directora**  
Hilda H. Gurdíán

**Vice Presidente**  
Alvaro Gurdíán Jr.

**Editor**  
Diego Barahona A.  
dbarahona@lanoticia.com

**Reporteras**  
Patricia Ortiz  
portiz@lanoticia.com  
Paola Jaramillo  
pjaramillo@lanoticia.com

**Escritores**  
Jordan G. Forsythe  
Maggie Giraud  
Alex Cruz  
María Marín  
Maudia Meléndez  
Jennifer Roberts  
Teresita Mazz

**Traducción del Editorial**  
Kendal Walters

**Gerente de Ventas Sector Latino**  
Rosario Herrera  
704-965-9443  
rherreira@lanoticia.com

**Ejecutivos de Cuenta**  
Joel Fernández  
704-568-6966 ext. 100  
jfernandez@lanoticia.com

Ana Navas  
980-213-7919  
anavas@lanoticia.com

**Directora de Arte**  
María E. Benton

**Diseño Gráfico**  
Arelí Tello

**Director de Informática**  
Alvaro Gurdíán Jr.

**Administración**  
Alejandrina Rosales

**Coordinadora de Publicidad**  
Steysi Cerna

**Director de Circulación**  
Alvaro Gurdíán

**Distribución**  
Eduardo García  
Jorge García  
Edgar Silva Rodríguez

**La Noticia**  
5936 Monroe Road  
Charlotte, NC 28212  
Tel: 704-568-6966  
Fax: 704-568-8936  
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores. La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones. Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio. La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads. Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

Auditado por:



# La Noticia cumple 20 años creciendo junto a usted

Diego Barahona A.

Desde 1997 hasta nuestros días, la comunidad latina de Carolina del Norte dejó de ser una curiosidad étnica para convertirse en un motor esencial para el desarrollo del estado. Los latinos nos hemos abierto paso exitosamente en la fuerza laboral, en la creación empresarial, y en el desarrollo multicultural de Carolina del Norte. Por ello, porque seguimos creciendo como comunidad, es que La Noticia, The Spanish-Language Newspaper se complace en celebrar junto a usted nuestro 20 aniversario.

Dos décadas atrás, el 11 de abril de 1997, nació la visionaria idea de brindar a la comunidad latina de las Carolinas un medio de comunicación con un alto grado de profesionalismo, un periódico que trate con respeto y dignidad a sus lectores, un vehículo efectivo para promover a los negocios que quieran servir a nuestra comunidad, con esta vocación de servicio nació La Noticia.

En 20 años hemos crecido junto a la comunidad latina, primero en el área de Charlotte, luego hacia los nueve condados que la rodean. En noviembre del 2009 iniciamos la circulación de una edición local dedicada a los nueve condados del oeste de Carolina del Norte en el sector de las montañas. En abril de 2012 nos expandimos con un periódico local para el área del Triángulo (Raleigh, Durham y Chapel Hill junto con los ocho condados que los rodean). Finalmente en enero del 2013 La Noticia publica su cuarto periódico para la zona de la Triada (Greensboro, Winston-Salem, High Point y sus alrededores). Con esta nueva edición La Noticia se convierte en el periódico en español con mayor cobertura local en Carolina del Norte.

Durante esta trayectoria, La Noticia ha logrado numerosos galardones nacionales. Solo por mencionar unos cuantos: en los años 2014 y 2015 La Noticia ganó de forma consecutiva en la categoría "Mejor Periódico en Español" en los Premios

Nacionales José Martí y en el 2016 fue el periódico en español más premiado de todo el país (con 20 galardones en total) por la Asociación Nacional de Medios Impresos Hispanos (NAHP).

A lo largo de estos años hemos ganado la preferencia de las familias latinas de las Carolinas, hasta ser el periódico más leído por nuestra comunidad, no por los incontables premios que hemos recibido, sino por nuestro inquebrantable compromiso de trabajar dedicadamente para estar a la altura de las exigencias de nuestros lectores y anunciantes.

Una de las claves para este liderazgo y crecimiento continuo se encuentra en el hecho de que en cada página que publicamos constantemente reflejamos nuestra filosofía de informar objetivamente, sin exageraciones, ni sensacionalismo, de educar al lector para que se supere, de cubrir noticias y eventos locales, de abordar profesionalmente los temas que afectan a la comunidad.

La Noticia abre sus puertas para escuchar y difundir las diversas voces que componen a nuestra comunidad, es una ventana para conocernos mejor, una herramienta para denunciar las injusticias, un aliado para el crecimiento de los negocios.

Usted quien lee estas páginas, es la persona más importante para La Noticia, su trabajo duro para construir un mañana mejor nos compromete a mantenerlo bien informado, a ser un material de consulta práctico para que pueda tomar decisiones informadas. Si usted tiene un negocio y quiere llegar de forma efectiva a la comunidad latina a nivel local o en todo el estado, La Noticia llevará su mensaje a miles de latinos quienes quieren saber de usted.

Los inmigrantes vinieron a Carolina del Norte para ayudarla a crecer, por ello usted puede contar con La Noticia. Nos comprometemos a caminar hombro a hombro junto a su familia, y seguiremos apoyando a nuestra comunidad en este continuo crecimiento.

## La Noticia celebrates 20 years growing together with you

Diego Barahona A.

Between 1997 and the present day, Latinos in North Carolina went from being somewhat of a rarity to an essential driving force of the state's development. Latinos have successfully made our way in the workforce, as entrepreneurs, and as contributors to the multicultural development of North Carolina. That is why, as we continue to grow as a community, La Noticia, The Spanish-Language Newspaper is pleased to celebrate our 20th anniversary with you.

Two decades ago, on April 11, 1997, the visionary idea was born to offer the Latino community of the Carolinas a media outlet with a high degree of professionalism, a newspaper that treats its readers with respect and dignity, an effective vehicle to promote businesses that want to serve our community. It was with this commitment to service that La Noticia was founded.

Over our 20 years of existence, we have grown with the Latino community, first in the Charlotte area, then into nine surrounding counties. In November 2009, we launched a local edition dedicated to nine western North Carolina counties in the mountain region. In April 2012, we expanded with a local newspaper for the Triangle (Raleigh, Durham, and Chapel Hill, along with eight surrounding counties). Finally, in January 2013, La Noticia launched its fourth newspaper, which focuses on the Triad region (Greensboro, Winston-Salem, High Point, and surrounding areas). With this new edition, La Noticia became the Spanish newspaper with the most local coverage in North Carolina.

Throughout its history, La Noticia has earned numerous national awards; just to name a few: La Noticia was honored two consecutive years (2014 and 2015) in the category of "Outstanding Spanish Language Newspaper" at the José Martí

National Awards, and in 2016 it was the most awarded Spanish newspaper in the country, receiving a total of 20 awards from the National Association of Hispanic Publications (NAHP).

Over the years we have earned the loyalty of Latino families in the Carolinas. We have become the most widely read newspaper in our community, not because of the numerous awards we have received, but because of our unwavering commitment to working hard in order to live up to the demands of our readers and advertisers.

One of the keys to this leadership and continuous growth lies in the fact that with every page that we publish, we constantly maintain our philosophy: to inform objectively, without exaggerations or sensationalism; to educate the readers so they can succeed; to cover local news and events; and to professionally address issues affecting the community.

La Noticia opens its doors to listen and share the diverse voices that make up our community, acting as a window for self-reflection, a tool to denounce injustices, and an ally for business growth.

You, the individuals reading these pages, are the most important people for La Noticia. Your hard work to build a better future is what drives us; we are committed to keeping you up-to-date and to being a practical reference material that helps you make informed decisions. If you have a business and want to effectively reach the Latino community locally or statewide, La Noticia will spread your message to thousands of Latinos who want to hear about you.

Immigrants came to North Carolina to help it grow, and La Noticia was created to serve this community. We are committed to walking alongside your family, and we will keep supporting our community as we both continue to grow.

# Inmigración™

La Noticia

## Número de indocumentados que cruzan la frontera sur es el más bajo en 17 años

El número de inmigrantes indocumentados detenidos en Estados Unidos tras cruzar la frontera con México se situó en marzo en su nivel más bajo desde el año 2000, según anunció este miércoles el secretario de Seguridad Interior, John Kelly. El general retirado y el portavoz de la Casa Blanca atribuyeron el descenso a un efecto disuasorio por la política del Gobierno de Donald Trump de mano dura contra la inmigración irregular, pero es pronto para determinar si es un fenómeno duradero.

La policía fronteriza estadounidense capturó en marzo a 16,600 indocumentados, lo que supone una caída del 35 % respecto a febrero, cuando hubo 23,570 arrestos. La cifra afianza la tendencia a la baja durante cinco meses consecutivos. Las aprehen-

siones en marzo cayeron alrededor de un 71 % en relación con las del pasado diciembre (58,478), el último mes completo de presidencia de Barack Obama.

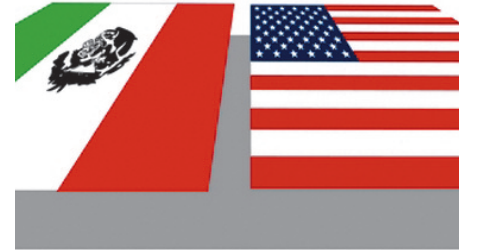
En marzo, se detuvieron a 1,100 familias y a unos 1,000 menores no acompañados, muy por debajo de los cerca de 16,000 y 7,000 respectivamente en diciembre.

En una comparecencia en un comité en el Senado, Kelly achacó el retroceso al "liderazgo en la Casa Blanca" y a las "muestras de éxito" de los decretos firmados por Donald Trump. En sus primeros días en el Despacho Oval, el presidente autorizó un aumento del número de agentes fronterizos, facilitó la deportación de los 11 millones de indocumentados que se calcula hay en Estados Unidos e inició los trámites para la

construcción de un muro fronterizo con México.

Es imposible saber si se mantendrá el descenso en la llegada de 'sin papeles'. Los flujos responden a factores climáticos y psicológicos. También a las decisiones de las mafias que mueven, a cambio de elevadas sumas de dinero, a los inmigrantes en una espeluznante travesía desde Centroamérica hasta la frontera estadounidense.

La llegada de indocumentados suele crecer con la mejora del tiempo. Los arrestos fueron más elevados de lo habitual a finales de 2016, por lo que es posible que los periplos a Estados Unidos se aceleraran antes de la toma de posesión de Trump en enero ante el temor de que el nuevo mandatario reforzara la seguridad fronteriza.



"Hemos visto una increíble caída de inmigrantes desde Centroamérica, especialmente de familias con menores. Esto no durará a no ser que levantemos una barrera física, un muro", dijo Kelly.

Hay 3,100 kilómetros de frontera entre Estados Unidos y México. Unos 1,000 tienen tramos de valla. Trump ha prometido completar con una barrera el resto de tramos, pero Kelly admitió que habrá zonas en las que será improbable que se pueda levantar una separación.

## Financial Solutions Multiservices

### Impuestos Todo el Año W-2 y 1099

### ¿Problemas de Impuestos?

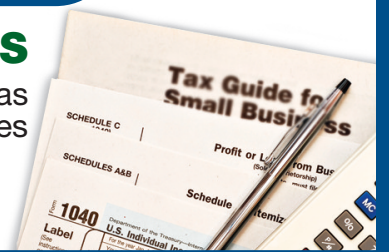
Podemos ayudarte a resolverlos



### Cambio de Cheques

### TAXES TAXES TAXES TAXES

1099 - W7 - W2 - Compañías  
Taxes de años anteriores



Somos Profesionales en **Seguros:**

- Autos
- Apartamentos
- Workers Comp
- Liability

¡Las Tarjetas de Identificación, ID's son completamente legítimas!



### Listo en minutos:

- Cambio de Cheques
- Cartas Poder
- Notario
- Envíos de dinero
- Money order

**704-919-1925** 5101 Central Ave. Charlotte, NC 28205

# Latino se encontró sorpresivamente con agentes de Inmigración y trató de huir

Paola Jaramillo

El grupo de defensa comunitaria Alerta Migratoria lanzó una petición para ayudar a la familia de Edwin Reyes Guillén, a cubrir los gastos de la fianza de \$10,000 que interpuso una jueza de inmigración en Charlotte, el 3 de abril. La petición se encuentra en la página de Internet de Youcaring: [www.youcaring.com/edwinreyes-789232](http://www.youcaring.com/edwinreyes-789232)

## El arresto

Reyes Guillén fue arrestado el 28 de marzo en las afueras del complejo de apartamentos Duke Manor por el Cuerpo de Alguaciles de Estados Unidos (US Marshals Service) -una institución del gobierno encargada de hacer cumplir las órdenes de las cortes federales- y el Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE).

Reyes, natal de Honduras no tenía pasado criminal, no era buscado por la justicia ni tenía problemas. Sin

embargo, según Bryan Cox, vocero del ICE para las Carolinas, Reyes fue arrestado simplemente porque estaba en el lugar.

“Como el secretario del Departamento de Seguridad Nacional, John Kelly ha declarado, ICE no exime clases o categorías de extranjeros removibles. Todos los que violan las leyes de inmigración pueden estar sujetos a arrestos por Inmigración”, mencionó.

De acuerdo con Cox, los oficiales se llevaron a Reyes bajo custodia después de que él intentó resistirse a ser detenido.

## Salió a botar la basura

Según Iván Almonte, uno de los miembros de Alerta Migratoria, Reyes salió a botar la basura al contenedor que está ubicado en el estacionamiento de los apartamentos cuando agentes del Cuerpo de Alguaciles le enseñaron la fotografía de otra personas que estaban buscando por asesinato. Al responder negativamente, le preguntaron su

nombre y si había sido arrestado antes por Inmigración, a lo que contestó de la misma manera. Al asustarse, Reyes huyó de los oficiales, pero al regresar aún estaban allí y fue arrestado.

Desde ese momento el centroamericano fue llevado a la cárcel del condado de Forsyth en Winston Salem, y luego fue transferido al Centro de Detención de York en Carolina del Sur.

Acorde con declaraciones dadas por su familia a los medios, la fianza será pagada gracias a la colaboración de un amigo, en calidad de préstamos, el cual se deberá pagar por la familia.

## Estar más atentos

Para Almonte tanto el arresto de Reyes y como el alto costo de multa de \$10,000 es injusto. “La jueza argumentó que él (Reyes Guillén) no cooperó con la policía, sino la fianza hubiera sido de \$5,000. No está bien. Él estaba sacando la basura. No le estaba, ni había hecho



Edwin Reyes Guillén/Cortesía

nada malo a nadie”, mencionó.

Almonte señaló que lo que sucedió con el inmigrante centroamericano es un ejemplo de que sucede en los operativos migratorios. “Debemos estar más vigilantes. La comunidad debe estar más pendiente de lo que ocurre a su alrededor, unirse y trabajar juntos”.



## Para ayudar

Ingrese al sitio de Internet:  
[www.youcaring.com/edwinreyes-789232](http://www.youcaring.com/edwinreyes-789232)  
para hacer sus donaciones.



PARDO LAW FIRM, PLLC

- Acción Diferida
- Perdón “Waiver”
- TPS

## ABOGADO DE INMIGRACIÓN

JORGE IVAN PARDO

### ATENCIÓN

Programa de Perdón Provisional (I-601A) ahora disponible para cónyuges e hijos de Residentes o Ciudadanos. Llámenos para ver si califica.

704-644-7065 • [www.abogadopardo.com](http://www.abogadopardo.com)



JORGE IVAN PARDO

El Abogado Jorge Iván Pardo dedica su practica exclusivamente al área de Leyes de Inmigración.

- Peticiones Familiares • Residencia, Ciudadanía
  - TPS, Nacara • Visas De Prometido(a)
- Detenciones por ICE/Fianzas • Perdón (Waiver)
- REPRESENTACIÓN EN CORTE DE INMIGRACIÓN

SU CONSULTA  
ES CON EL ABOGADO  
Y EN SU IDIOMA

Para concertar una cita llame al: **(704)-644-7065**

**¡Nueva dirección!** 9101 Southern Pine Blvd. Suite 285, Charlotte, NC 28273

# Madre con cáncer es separada de su hijo detenido por ICE

Patricia Ortiz

La situación para Estela Zamor, una madre hondureña de 51 años, es muy difícil luego del arresto de su hijo Franklin Joseth Bagnas Zamora el jueves 23 de marzo en Greensboro, cuando se dirigía a su trabajo en una camioneta junto a otros cinco compañeros y pararon a recoger al último.

Estela, quien también tiene otro hijo de 7 años, nacido en este país, padece cáncer desde 2008 y ahora le está invadiendo su cuerpo. Ella dependía enteramente de Franklin, quien sostenía el hogar y le ayudaba con las medicinas y las cuentas médicas.

“Estoy enferma pero eso no es un impedimento para seguir viviendo y luchar por mis hijos”, expresó la madre a La Noticia.

La mujer contó que su hijo llegó al país en el 2015, y asegura que no tenía récord criminal, pero cuando llegó a este país acompañado de su hijo pequeño que ahora tiene 3 años, se entregó a las autoridades migratorias.

“El fue a la primera corte, pero no a la segunda, le pedían pruebas y tener abogado. Es triste que ahora que ya tenía un buen trabajo, me lo arrestaran”, comentó.

Estela vive desde hace 12 años en el país, y dice que debe seguir aquí ya que su hijo pequeño sufre de fibrosis quística y los medicamentos son muy costosos. “Aquí el gobierno se los da, y eso es lo único que me detiene aquí. Mis hijos son el motor de mi vida, y por eso no pienso en mi enfermedad”, comentó la madre, quien acudió a Faith Action para ver si pueden ayudarla.

# Padre salvadoreño es separado de su esposa e hija tras ser arrestado por Inmigración

Patricia Ortiz

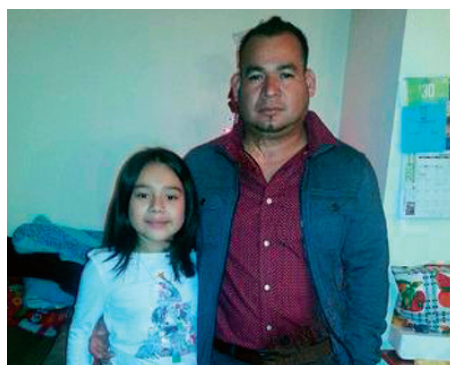
José Emelino Torres Reyes, de origen salvadoreño, es padre de una niña de ocho años nacida en Estados Unidos, y esposo de Erlinda Reyes, de 35 años.

José, de 35 años, viajaba rumbo a su trabajo en una camioneta junto a otros cinco trabajadores, y cuando pararon a recoger al último del grupo, fueron interceptados en Greensboro por agentes del Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE).

“Al subirse Antonio, les pusieron las luces y los interceptaron, eran dos camionetas sin marcar del ICE. Empezaron a pedirles papeles a todos, y solo uno que tenía permiso de trabajo dejaron que se fuera”, contó Erlinda a La Noticia.

Según la esposa los detenidos fueron trasladados a la cárcel local y ahora se encuentran en el Centro de Detención Duluth, en Atlanta (Georgia).

Erlinda contó que en 2014 su esposo fue detenido en la oficina de probatoria, porque en 2005 había sido acusado de manejar ebrio, y poco



José Emelino Torres Reyes, de 35 años, junto a su hija Odalys, de 8 años. Cortesía.

después fue deportado. Ahora José enfrenta el cargo de reingreso ilegal.

“Tenemos mucho miedo de que sea deportado, porque mi país está muy peligroso, por eso huyó y regresó de nuevo”, indicó Erlinda.

La mujer dijo que su hija Odalys, se encuentra muy afectada con el arresto de su padre, y por ahora no sabe que hará si José es deportado. El trabajador llegó al país en el 2000.

Erlinda tiene un trabajo de medio tiempo en una lavandería, y no cuenta con los ingresos suficientes para sostener a su hija. Ella acudió a Faith Action en busca de ayuda.

## Taxes Taxes Taxes Taxes Taxes Taxes Taxes



**¡Consulta Gratis!**



**• Taxes** • Preparamos formas 1099-Misc a empleados Independientes

- W-7
- Seguros Workers Compensation y General Liability
- Bookkeeping

- Payroll
- Registro de Nuevos Negocios
- Tax ID
- Cartas y mucho más

**¡Llámeme hoy mismo!** Lunes a sábado 11am a 7am // Domingo previa cita

**704-919-1339** 4614 Wilgrove Mint Hill Rd. Suite A-1  
Charlotte, NC 28227 (A 5 min de la Disco Rodeo)



## Abogada de Inmigración



Stacey Allred

Hablo Español

Representación en casos de:

- Peticiones Familiares
- Residencia y Proceso Consular
- Ciudadanía
- Visas de Prometidos
- Visas U (victimas de crímenes)
- VAWA (victimas de violencia domestica)
- Permisos de trabajo
- Acción Diferida (Dreamers)
- Perdones
- Deportaciones

Todas las citas son directas con la abogada

Sábados  
Atendemos solamente por citas

Lláme hoy mismo

704-817-7137

1515 Mockingbird Ln. Suite 1045,  
Charlotte NC 28209  
stacey@allred-law.com

www.allred-law.com



CUMPLIENDO SUEÑOS DESDE 1994

¡Boletos de avión, Cruiseros y Paquetes vacacionales!

Compre desde la comodidad de su casa

American Airlines
DELTA

Avianca
UNITED

spirit
AEROMEXICO

USA, México, el Caribe, Centro y Sudamérica

Pague con:






1-800-838-2885

704-553-8344

Servicios las 24 hrs  
7 días a la semana

# Vida Sana™

La Noticia

## Detecte el cáncer de ovario de manera oportuna

**E**l cáncer de ovario afecta aproximadamente a 11 de cada 100,000 latinas, la tasa más alta después de las mujeres caucásicas, según informes del Instituto Nacional del Cáncer. Este cáncer puede ser difícil de detectar en sus comienzos si uno no presenta síntomas, por lo que es importante conocer los factores de riesgo y síntomas de esta enfermedad.

### Factores de riesgo

- **Edad:** las mujeres mayores de 40 años son más vulnerables
- **Cáncer en la familia:** tener familiares cercanos (maternos o paternos) que hayan padecido de cáncer de ovario, como por ejemplo tu madre, hermana, tía o abuela
- **Cáncer en tu historial médico:** haber tenido cáncer de mama, útero o colorrectal, o padecer de endometriosis, un trastorno en el cual el tejido uterino crece en otras partes del cuerpo
- **Embarazos y salud reproductiva:** no tener hijos o haber tenido dificultades para quedar embarazada
- **Obesidad:** exceso de peso, inclusive durante la adolescencia
- **Terapia de reemplazo hormonal:** las mujeres que reciben esta terapia y ya han pasado la menopausia son más vulnerables

Si se identifica con algunos de estos factores de riesgo, eso no significa que necesariamente vaya a contraer esta enfermedad. Sin embargo, es aconsejable que consulte a su doctor para una evaluación médica.

También hay factores que reducen la probabilidad de que a una persona le dé cáncer de ovario. Las mujeres con me-



El cáncer de ovario afecta aproximadamente a 11 de cada 100,000 latinas.

nos probabilidades son aquellas que han tomado anticonceptivos por más de cinco años, que han dado a luz o que se han sometido a cirugías como ligadura de las trompas de Falopio, histerectomía o extirpación de ovarios.

### Detección y tratamiento

Lo mejor que puede hacer es vigilar los cambios en su cuerpo para determinar si son fuera de lo normal. Si detecta tales cambios, pida a su médico que le examine y le haga pruebas específicas como una ecografía, pruebas de sangre o un examen rectovaginal pélvico.

Si el doctor determina que tiene o pudiera tener cáncer de ovario, solicite que le refiera a un ginecólogo oncólogo para que reciba el tratamiento adecuado. Este tratamiento dependerá de su situación médica y normalmente consiste en una o varias de estas opciones:

- **Cirugía:** se extirpa el tejido afectado por el cáncer
- **Quimioterapia:** administración de medicamentos para reducir el tamaño del tumor cancerígeno o eliminarlo
- **Radiación:** rayos de alta energía dirigidos al tumor con el fin de eliminarlo.

### Síntomas

Consulte a su médico o ginecólogo si presenta los siguientes síntomas todos los días durante dos semanas o más:

- Dolor pélvico, abdominal o de espalda
- Hinchazón, malestar o acidez estomacal
- Náusea, vómito, gas, indigestión o diarrea
- Pérdida del apetito
- Necesidad de orinar con urgencia o frecuencia
- Secreciones vaginales anormales
- Menstruación anormal
- Hemorragia vaginal que no es normal para ti, sobre todo si ya pasaste la menopausia
- Cansancio constante
- Pérdida o aumento repentino de peso

**KAKOURAS FAMILY DENTISTRY**  
Tommy Kakouras DMD, PA • Melissa Helms-Kakouras DDS

**CUIDADO DENTAL FAMILIAR**  
...en un moderno, avanzado y cómodo ambiente.

**¡Hablamos Español!**

- Blanqueamiento de dientes
- Ortodoncia
- Odontología Infantil
- Endodoncias
- Extracciones
- **ZOOM!**
- Tratamiento de emergencia disponible el mismo día
- Una hora blanqueamiento
- Rellenos
- Tratamiento de enfermedad de encías
- Coronas
- Aceptamos la mayoría de seguros dentales
- Puentes
- Dentaduras

**¡Aceptamos nuevos pacientes!** Oxido Nitroso para pacientes nerviosos

**¡Llámenos para una cita hoy mismo! 704-504-8070**  
11020 South Tryon Street, Suite 401 • Charlotte, NC 28273

**Amigo Tickets** es ahora **ONZONE TRAVEL**

Todos nuestros agentes hablan español y están listos para ayudarte con las mejores opciones en paquetes vacacionales, vuelos, hoteles, alquiler de autos y más...!

**El destino que sueñas al precio que nunca imaginaste**

Vuelos • Hoteles • Carros • Paquetes

Las Vegas • Cancún • Disneyland

**www.onzonetravel.com 1-800-903-5321**

OnZoneTravel



# ¿Qué es el trastorno del espectro autista?



Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.

**E**l trastorno del espectro autista o mejor conocido como autismo, es un trastorno infantil que se caracteriza por una deficiencia en la comunicación (verbal y no verbal) y en la interacción social en diversos contextos (ej. hogar, escuela, etc.).

También, se observa un habla restringido y repetitivo o algunas conductas repetitivas. Puede observarse una alta o baja sensibilidad sensorial al dolor, frío o calor, entre otras.

Este trastorno es más común en niños que niñas. Por ejemplo, 1 de cada 42 niños es diagnosticado con este trastorno mientras que 1 de cada 189 niñas es diagnosticada con el trastorno del espectro autista.

En el caso de los latinos, hay un estudio que ha demostrado que los niños/as latinos/as son diagnosticados de 2 a 5 años más tardes en comparación con los niños de la raza blanca. El factor de idioma es una de las barreras más grandes debido a la falta de una evaluación en español por parte de los médicos que no son bilingües en los Estados Unidos.

## ¿Qué causa el espectro autista?

Todavía se desconoce cuáles son las causas del espectro autista. Sin embargo, se conoce que no hay una sola causa y que la combinación de factores genéticos, neurológicos y ambientales puede aumentar el riesgo para el desarrollo de este trastorno.

## ¿Qué pasa si mi hijo es diagnosticado?

Es importante saber que cada caso es único aunque comparten algunas características en común. Hay varios niños/as que presentan unas habilidades excepcionales en la música, en lo académico o visual. Sin embargo, hay otros casos con limitaciones severas lo que impediría que vivan una vida totalmente independiente.

Una buena evaluación por profesionales en la niñez y con experiencia en el tema, que incluya un neurólogo y un psicólogo clínico es de suma importancia. Un diagnóstico oficial se realiza desde los tres años de edad, pero los síntomas se pueden observar desde mucho más temprano.

### Algunas señales de alerta

- No balbucea a los 12 meses.
- No dice palabras a los 16 meses.
- No tiene sonrisas u otras expresiones cálidas y de alegría a los 6 meses.
- No muestra interés en relacionarse con niños/as de su edad.
- Tiene frecuentes rabietas.
- Se altera con los cambios.
- No hace contacto visual.

Si observas algunas de estas conductas en tu hijo o hija, es importante buscar ayuda profesional lo antes posible. Una comunicación inicial con el pediatra puede ayudarte a identificar profesionales calificados.

Un diagnóstico temprano, puede ayudar a que su hijo/a comience a beneficiarse de los servicios y tratamientos disponibles.

Recuerden que esta información no sustituye una consulta médica. Pueden haber otros factores médicos que solo pueden ser detectados y diagnosticados en una evaluación por un profesional de la salud.



Para mayor información pueden llamar al 984-974-3795.



Se observa un habla restringido y repetitivo o algunas conductas repetitivas.

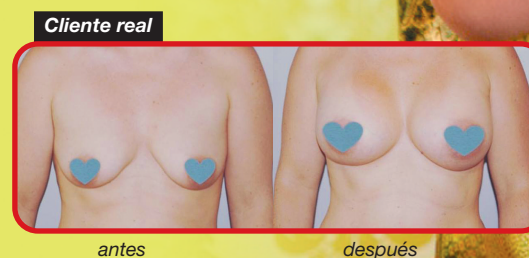
# Luzca más joven y espectacular

Aumento de senos  
empezando en  
**\$3,000**

Brazilian Butt Lift  
empezando en  
**\$4,499**

Smart Lipo  
**\$899** por área

Tummy Tuck  
empezando en  
**\$5,499**



**Bono de \$50 a \$250 por cada amiga que nos refieras**



**PROVIDENCE**  
PLASTIC SURGERY

**Dr. Andrew Gear**  
Cirujano Plástico Certificado

**704.996.0868**

8133 Ardrey Kell Rd, Charlotte NC, 28277  
info@providenceplasticsurgery.net  
[www.providenceplasticsurgery.net](http://www.providenceplasticsurgery.net)

# ¿Qué almacenar y qué no en la nevera?

Sandra Tejada

Además de ser una pieza importante en la cocina, la nevera ayuda a mantener nuestros alimentos frescos y nos ayuda a que la calidad de estos se mantenga por más tiempo. Sin embargo, alguna vez refrigeramos alimentos que no lo necesitan y otras no la utilizamos para aquellas comidas que necesitan mantenerse a bajas temperaturas.

## Qué SI se puede refrigerar

Según la Academia de Nutrición y Dietética, existen alimentos que a simple vista pensaríamos que se pueden mantener a temperatura ambiente. Sin embargo, no es así ya que en al refrigerarlos los podemos mantener por más tiempo y perdurarles su sabor. Por ejemplo:

### Tortillas

Las tortillas son propensas a los hongos. Así que necesitamos refrigerarlas hasta que su fecha de expiración se venza.

### Bananas

Cuando las bananas se encuentran en su punto correcto de maduración, guárdelas en el refrigerador para prevenir que se ponga café. Usted notará que la cascara se oscurece sin embargo por dentro todavía estará intacta.

### Salsa de tomate

Por su alto contenido en ácido, la salsa de tomate a temperatura ambiente puede combatir bacterias pero, el mantenerla refrigerada ayuda a preservar su sabor.

### Nueces

Por su alto contenido en grasa insaturada, las nueces a temperatura ambiente se pueden tornar rancias y pueden también sus beneficios nutricionales. Sin embargo, en la nevera usted las puede mantener por 6 meses después que su fecha de vencimiento expira.

### Elotes (maíz)

Cuando no refrigeramos el alote, la mazorca pierde cerca del 50 % de su azúcar y por supuesto su sabor.



## Qué NO se puede refrigerar

Por otro lado, algunas veces refrigeramos alimentos que realmente no lo necesitan. Por ejemplo:

### Tomates

El pensar que las bajas temperaturas mantienen el tomate firme y fresco es erróneo. Los tomates a temperatura ambiente y seca permanecen frescos por más tiempo. Además, el tomate a temperatura ambiente desarrolla sus sabores naturales, lo que no ocurre cuando los refrigeramos.

### Pan

Cualquier pan que usted compre está supuesto a usarse dentro de los tres primeros días después de horneados. Mantenerlo en la nevera no alargara su

vida. De hecho, mantener el pan en la nevera lo pone seco y se endurece.

### Café

El café en polvo absorbe los olores y fragancias cuando se exponen por mucho tiempo. ¡Realmente el sabor con sabor a cebolla no debe de ser muy agradable! El café debe mantenerse almacenado en un contenedor sellado y a temperatura ambiente.

### Miel

La miel nunca se daña, así que ¿para qué refrigerarla? La miel expuesta a bajas temperaturas forma cristales de azúcar. Los cristales de azúcar no significa que la miel está dañada pero, usted necesitara calentarla un poco para volverla a su forma original y poderla utilizar.



**CALIDAD Y CALIDEZ NOS DISTINGUEN**



• *Dentistas profesionales certificados con la más alta tecnología en implantes, coronas y puentes fijos.*

• *Personal Hispano te atenderá como tu lo mereces.*

3-D X-ray, radiografías y examen completo por solo

Solo para pacientes nuevos sin seguro dental

**\$99**

(Un valor de \$235)

Salida de Carowinds

21

51

Salida 90

1-77

## Tratamiento dental terminado en un día

Contamos con la tecnología más avanzada para poder ofrecerles a nuestros pacientes una experiencia personalizada.

### Nuestra tecnología incluye:



#### ¡Implantes en un solo día!

En la mayoría de los casos también ofrecemos implantes para retención de dentaduras.



#### Imágenes 3 - D computarizadas

Esencial para diagnóstico dental y colocación de implantes.



#### Coronas CEREC el mismo día

En la mayoría de los casos.

### OPCIONES DE FINANCIAMIENTO

Contamos con nuestro financiamiento directo para todos nuestros pacientes.

ESTE FINANCIAMIENTO ASEGURA TRATAMIENTOS ACCESIBLES

Visite nuestro sitio web [www.mundodentistry.com](http://www.mundodentistry.com) para nuestras últimas ofertas!

**Llame al (704) 825-2081 hoy para reservar su cita!** 3463 Highway 21 Suite 102 Fort Mill, SC 29715

# Verifique si están bien colocados los asientos de seguridad para niños

Mabelisse Hernández

Los choques automovilísticos son la causa principal de muerte y lesiones graves de niños entre las edades de 1 y 13 años. Según los datos de mortalidad más recientes disponibles por el Centro Nacional de Estadísticas de Salud, estas muertes y lesiones graves se deben principalmente a que 3 de cada 4 niños en asientos de seguridad están incorrectamente abrochados, o peor aún, no están abrochados.



Estas mismas estadísticas demuestran que los latinos tienen más probabilidad de dejar de usar los asientos de seguridad y los asientos elevados para niños antes de tiempo porque muchos desconocen las medidas adicionales que pueden tomar para proteger mejor a los niños.

Entre el 2005 y 2009 aproximadamente el 20 % de los niños de 12 años y menores que murieron en choques de vehículos automovilísticos eran latinos.

## Proteger a sus niños

La mejor manera de proteger a los niños cuando viajan en un vehículo es llevándolos en el asiento adecuado para ellos y de la forma correcta. Existen muchos tipos y modelos de asientos de seguridad en el mercado. ¿Cómo saber cuál es el apropiado para su niño?

El asiento de seguridad adecuado para su niño es aquel que se ajusta al vehículo que usted maneja y a la edad, peso y estatura del niño. Utilizando el asiento adecuado y correctamente instalado, su niño viajará seguro y usted estará inculcándole las bases necesarias para que él adquiera el hábito de utilizar el cinturón de seguridad cada vez que viaje en un vehículo.

## Recomendaciones

Para prevenir cualquier tipo de lesión y asegurarse que su niño viaja seguramente en un vehículo, compartimos la siguiente información relacionada con

asientos de seguridad para niños:

■ Lo más importante es asegurarse que el asiento de seguridad esté correctamente instalado en su vehículo en el asiento trasero, ya que es el lugar más seguro para los niños.

■ Una instalación segura significa que el asiento de seguridad no se va a mover más de una pulgada hacia adelante, hacia atrás o hacia los lados cuando se le jale cerca del cinturón de seguridad del vehículo o las correas de anclaje inferiores. Si el mismo se mueve más de una pulgada, no está correctamente instalado.

■ Asegúrese de leer el manual de instrucciones que viene con el asiento de seguridad antes de colocar al niño, así como también la sección del Manual de Propietario de su Vehículo que describe la manera de instalar los asientos de seguridad en el automóvil.

■ Si después de leer los manuales de instrucciones todavía no está seguro de haber instalado el asiento apropiadamente, llame y visite alguna de las agencias que tienen personal adiestrado y proveen el servicio de inspección e instalación correcta de asientos para niños tales como el Departamento de Bomberos, Departamento de Policías, entre otros. También puede visitar la página de Internet: [buckleupnc.org](http://buckleupnc.org) para buscar las Estaciones de Inspección de Asientos más cercanas.

■ Siempre siga las instrucciones del fabricante y verifique los límites de estatura y peso del asiento de seguridad para niños.

■ El cuerpo del niño debe quedar bien apretado a la silla. Debe caber un dedo entre la correa y el pecho del niño.

■ No utilice ningún otro elemento que no hayan sido incluido por el fabricante como: cubiertas para las correas, frazadas, cojines, etc. Éstos pueden interferir con el ajuste correcto entre el niño y el asiento de seguridad.

## Esta es la ley

Las Leyes de Carolina del Norte requieren que:

■ Todos los pasajeros del automóvil tengan su cinturón abrochado.

■ Todos los niños deben utilizar un asiento de seguridad o un asiento elevado hasta que tengan 8 años u 80 libras.

■ Niños menores de 13 años SIEMPRE deben ir sentados en el asiento trasero del automóvil y debidamente asegurados.

Recuerde: ¡La prevención es su mejor decisión!

# BAILANDO A TRAVÉS DE AMÉRICA LATINA

Venga y disfrute de una experiencia cultural de música y bailes folclóricos.

Este es un evento para recaudar fondos\*



## ABRIL 15, 2017 · 7:00 PM

Spirit Square McGlohon Theater  
345 North College St. Charlotte, NC 28202

Boletos: \$15 adultos \$10 niños (de 5-12 años)  
\*Los boletos tendrán un cargo extra de \$2 cuota del teatro + impuesto de venta  
Código promocional y descuentos de grupo disponibles.

Venta de Boletos:  
The Carolinas Latin Dance Company  
latindancecompany@yahoo.com  
cldccharlotte.org  
704.449.8868  
Blumenthal Center  
www.carolinatix.org  
www.blumenthalcenter.org  
704.372.1000

Presentado por:



Patrocinado por:



Blumenthal Performing Arts

La Noticia

The Spanish-Language Newspaper

## Aceptamos Pacientes Nuevos

Hablamos Español

- Físicos para la escuela
- Tratamiento de Asma
- Circuncisiones y procedimientos quirúrgicos
- Citas de enfermo para el mismo día
- Examen de laboratorio en la oficina y mucho más

La Salud de su Hijo esta primero 704-823-1698

First Pediatric Care Center, PA  
2644 Court Dr. Gastonia, NC 28054

Aceptamos la mayoría de seguros médicos y Medicaid



Cecilia K. Saberbein  
Broker / Realtor  
704-650-2062

## ¿Desea comprar casa? Permítanos ayudarlo

- Casas nuevas, inventario o foreclosure
- Prestamos con Social, W-7 o ITIN
- Pre-calificación gratuita
- Comprar casa es su mejor inversión



Jorge A. Saberbein Ch.  
Broker / Realtor  
704-816-9052

## Sánchez Photography

FOTÓGRAFO PROFESIONAL

Deje un buen recuerdo de sus celebraciones...

con las fotos de José Felix Sánchez

Para un presupuesto sin compromiso llame y pregunte por Jose y Katty Sánchez al

704-449-6404

sanchezportraits.com



# Consejos para eliminar la maleza de su jardín

**L**os agentes inmobiliarios le dirán que la ubicación y un paisaje atractivo incrementarán el valor de su casa. Un jardín bien cuidado y arreglado aumentará el valor de su propiedad hasta un 15 por ciento. Un jardín bello le dará algo de lo cual usted estará orgulloso y mantendrá felices a sus vecinos.

“La primera impresión es la que cuenta”, manifiesta Lance Walheim, experto en jardines y quien escribió el libro *Lawn Care for Dummies* (“El cuidado del jardín para tontos”) y quien es contribuyente regular de la revista *Sunset*. La maleza normalmente compite con las plantas del jardín, robándoles el agua y los nutrientes, de allí la importancia de eliminarla, sin afectar al resto de plantas. ¿Cómo lograr un jardín tupido, verde y sin malezas? Aquí le brindamos unos algunos pasos básicos:

## Antes de eliminar la maleza

■ **Fertilización.** Los jardines necesitan fertilización regular para lograr un pasto verde y tupido y para eliminar las malezas.

■ **Riego adecuado.** Si usted deja huellas cuando camina por su jardín, es tiempo de regar. En tiempo de abundante sol, la mayoría de los jardines necesitan al menos una pulgada de agua por semana, y aún más en climas calientes. Regar temprano en la mañana ayuda a prevenir enfermedades en su jardín.

■ **Corte el pasto a la altura adecuada.** No lo corte demasiado. Disponga su cortadora de césped para que corte en el nivel más alto dentro de



Antes de atacar la maleza, corte el césped e identifique los brotes de de estas plantas.

las alturas de corte recomendadas para su jardín. Cuando el pasto está un tercio más alto que la altura de corte recomendada, es tiempo de cortarlo.

## Acabando con la maleza

Ni siquiera los mejores diseños de jardines pueden prevenir que la maleza crezca en su jardín. “Lea las etiquetas de los productos cuidadosamente”, dice Walheim. “Usted necesita utilizar un producto especialmente formulado para matar la maleza sin dañar su jardín”.

Hasta hoy, usted tenía que comprar un producto para matar malezas de hoja

ancha tales como dientes de león y tréboles y un segundo producto para matar malezas pequeñas como digitaria spp. “Tratar de identificar el tipo de maleza en su jardín puede resultar confuso, y comprar dos productos para eliminarla también puede resultar costoso”, agrega Walheim.

Ahora, existe otra alternativa. Bayer Advanced(tm) All-in-One Weed Killer es la elección de los consumidores que tienen conciencia del valor económico. Mata más de 200 tipos de maleza de hoja ancha y pequeña con un sólo producto fácil de utilizar. Viene en concentrado o en fórmula lista para usar. La fórmula lista para usar es la



única con SmartTrack(r) -un marcador de color rojo que no mancha, que le muestra cuales malezas han sido tratadas para que usted no desperdicie su dinero. No daña su jardín si se siguen las instrucciones de uso, y ahora se encuentra disponible en un tamaño especial con un rociador operado a batería para ayudar a tratar áreas grandes. (NAPSMA)

**¿Compre su Casa Hoy!**  
**¿Desea Vender?** *Lo puedo ayudar*

¿Está pensando comprar o vender y no sabe por dónde empezar?  
 Déjeme ayudarlo a tomar una decisión informada

**Aproveche!**  
**\$15,000**  
 Con el programa de NCHFA  
 Restricciones aplican

**Juan Carlos Beltrán**  
 Broker/Realtor NC/SC  
**704-430-9759**  
 juancarolinas@gmail.com

**10706 Sikes Place, Ste 150**  
**Charlotte, NC 28277**

**Wilkinson REAL ESTATE** **ERA REAL ESTATE**

**Get A FREE Quote,**  
 Get A **FREE T-Shirt\***

Obtén una Cotización **GRATIS**,  
 Obtén una T-Shirt **GRATIS**

Stop By This Location For Your FREE,  
 No-Obligation Quote & Receive A FREE T-Shirt  
 Visítanos en esta localidad para que recibas GRATIS,  
 sin obligación tu cotización y tu t-shirt GRATIS

**Direct**  
**AUTO & LIFE INSURANCE**

1809 East Broad Street  
 Statesville, NC 28625  
 (704) 252-5039

DirectGeneral.com • 1-877-GO-DIRECT

\*NO PURCHASE NECESSARY. Promotional item value is less than \$15. No cash exchange. Offer valid 3/13/17 - 4/30/17 or while supplies last and only at the Direct Auto & Life Insurance location specified above. Limit one t-shirt per household. Actual t-shirt may differ from the image depicted. Must be at least 18 years old. Direct reserves the right to cancel or modify the offer at any time. Void where prohibited. See store for details. By the Direct Auto & Life Insurance carrier & agency members of the National General Ins. Grp., Winston-Salem, NC. Rates and savings vary.

Fusión de sabores internacionales

# Torta Laura



Rhaiza Carreño

**M**i familia por parte de madre, es gente de tradiciones, un ejemplo de ello es todo lo relativo al arte de la cocina, donde abundan recetas conservadas y transmitidas durante años, la forma de preparar algunos platillos y postres continua igual, porque así lo hacía mi abuelita Carmen con su ensalada de gallina, mi mamá Chuita con su perrito relleno, mi tía Zoraida con su queso relleno de diablito o mi tía Judith con su torta Laura.

Esta semana les traigo esta deliciosa receta que hacía las delicias de chicos y grandes en cualquier época del año cuyo olor y aroma siempre me traslada a mi niñez llena de maravillosos recuerdos familiares.

## Preparación

Precalentar el horno a 350F. Batir la mantequilla hasta cremar, agregar el azúcar y seguir batiendo unos minutos, agregar los huevos uno a uno, el chocolate derretido, y la harina mezclada con el polvo de hornear y la sal.

## Ingredientes

- 2 1/2 Barras de mantequilla
- 10 Huevos enteros
- 1 Cucharadita de vainilla
- 1 Tableta de chocolate grande derretida en 2 cucharadas de leche
- 2 1/2 Tazas de azúcar
- 2 Tazas de harina
- 1/4 de cucharadita de sal
- 2 Cucharadas de polvo de hornear

### Para la crema:

- 4 Latas de leche condensada
- 1 Tableta de chocolate grande rallado
- 1 Taza de ciruelas pasas
- 1 Taza de nueces

Enharinar y Enmantequillar un molde, agregar la mezcla y hornear por una hora o hasta introducirle un palillo y que salga seco, retirar del horno y dejar enfriar.

### Para la crema:

En una olla profunda agregar las 4 latas de leche condensada y el chocolate rallado, montar a fuego medio-fuerte. Revolver constantemente para que no se pegue y hasta que se separe de la olla. Dejar reposar.

Partir la torta o pastel por la mitad, rellenar con la mezcla de chocolate, agregar parte de las ciruelas pasas y nueces. Cubrir la torta con la mezcla de chocolate y adornar con nueces y almendras.



Rhaiza Carreño

Organizadora de eventos: planeamos, diseñamos y producimos fiestas temáticas, bodas, banquetes y eventos corporativos.  
Celular: 704-776-5840.

E-mail: cakesrhaiza@gmail.com

## STIKELEATHER REALTY Llamen a Carmen Arevalo 704-537-3900

4915 Monroe Road  
Charlotte, NC 28205

www.stikeleatherrealty.com

NOSOTROS TAMBIEN RENTAMOS CASAS. NUESTRO CONTRATO ES EN ESPAÑOL. Y HABLAMOS ESPAÑOL.

¡LLAMENOS QUE LO TRATAREMOS CON RESPETO!

### PARA LA VENTA O RENTA



**9820 Garthwood Rd-** 3 habitaciones, 1 1/2 baño, aire central, jardín grande cercado. Pintada, muy bonita. **Por \$89,900.** Dueño/Agente financia con \$15,000 de inicial y pagos mensuales de \$563 a \$603 de principal e intereses. **Para la renta por \$895 al mes.** Dueño/Agente



**2124 Parkdale Ave-** Rancho de ladrillo de 3 habitaciones con aire central, techo para carro, en area bonita en Gastonia a 30 minutos de Charlotte. **Por \$79,900** con \$15,000 de inicial y pagos mensuales de interes y principal de \$523 al mes.



**9920 Parkridge Dr-** Casa mobil de 3 habitaciones, 2 baños que necesita arreglos en vecindario tranquilo. Lote muy grande. **Por \$54,900** y dueño financia con \$8,000 de inicial y pagos mensuales de interes y principal de \$378 o **se puede rentar por \$795 al mes** despues que se arregle. Dueño/Agente



**1919 Irma St-** Rancho de ladrillo de 3 habitaciones, techo nuevo, piso nuevo en cocina, pintada. **Por \$94,900** con \$15,000 de inicial y pagos mensuales de interes y principal de \$604 al mes. **Para la renta por \$945 al mes.** Dueño/Agente

## ¿Quieres tener tu casa propia y pagar menos de lo que pagas en renta?

En Paola Alban Realtors te ayudamos hacer tu sueño realidad.



Casas desde \$30,000 de remate, subasta y reposeidas en diferentes áreas de Carolina del Norte

CON CRÉDITO O SIN CRÉDITO

Te ayudamos con el financiamiento con Seguro Social O W7 (ITIN#).

Trabajamos con diversos Bancos que ofrecen programas para aquellos que tienen un año de taxes o no han hecho taxes aun

Aproveche la ayuda de hasta \$15,000 para el enganche para primeros compradores

Abrimos los 7 días de la semana



Paola Alban  
Broker in Charge/NC Realtor



Visítenos para una consulta gratis

2301 Rama Rd. Suite B  
Charlotte, NC 28226

(704)563-1919 | (704)492-5814



Essence Camerino  
Realtor

## latin tours Agencia de Viajes y Servicios

\$\$\$

Precios Bajos Garantizado

- ★ Boleto aéreo
- ★ Paquetes turísticos
- ★ Boleto de autobús
- ★ Notario Público
- ★ Traducciones, Apostillados
- ★ Foto Pasaporte
- ★ Laminados Scanner
- ★ Taxes-Impuestos



Atención 7 Días



Tarifas Especiales para Grupos

Paquete Todo Incluido



4459 Central Ave (Dentro de SAV WAY)

704-536-3050 / 1-888-462-2854

Horario

Lunes a viernes de 9am a 7pm  
Sábados 9am a 6pm  
Domingos 9am a 4pm

# Hitos que hicieron historia en estos 20 años junto a la comunidad latina

Diego Barahona A.

La Noticia cumple 20 años creciendo junto a la comunidad latina de las Carolinas. En este tiempo ocurrieron varios hechos que hicieron historia en La Noticia y que afectaron a la comunidad latina. Le presentamos un breve recorrido informativo de las dos últimas décadas.



■ **11 de abril del 1997-** Se publica la primera edición de La Noticia en la ciudad de Charlotte.

■ **24 de abril del 1998-** Bank of America anuncia su fusión con NationsBank y que mudará sus oficinas principales para la ciudad de Charlotte, dando inicio a un período inusitado de aumento en la construcción en la región. Miles de trabajadores inmigrantes llagan a Carolina del Norte en este período debido a la alta demanda de empleo.

■ **19 de junio del 1998-** El gobernador de Carolina del Norte, James B. Hunt Jr., crea el Consejo Asesor para Asuntos Latinos.

■ **7 de abril del 2000-**

El Departamento de Transporte de Carolina del Norte (NCDOT) lanza por primera vez un video en español sobre seguridad en la construcción, debido a la gran cantidad de trabajadores latinos en la industria (alrededor del 30 %).

■ **17 de noviembre del 2000-** Se inaugura el Consulado General de México en Raleigh.



La Noticia celebró sus 20 años homenajeando a nuestro personal con más de 10 años en la empresa: Desde la izquierda: Alvaro José Gurdían (13 años en La Noticia), Ale Rosales (20 años), Malena Benton (19 años) Rosario Herrera (21 años) y Diego Barahona (10 años).

■ **21 de marzo del 2001-** Los primeros resultados del Censo aseguran que la población latina en la ciudad de Charlotte creció 600 % en la última década.

■ **2002-** El inmigrante de origen colombiano, Dan Ramirez se convierte en el primer latino en ser elegido para ocupar una silla en la Junta de Comisionados del Condado de Mecklenburg, en la que fue vicepresidente. Fue reelecto en el año 2006.

■ **24 de septiembre del 2003-** Carolina del Norte es el segundo estado con mayor crecimiento de la comunidad latina (16 %) en el nuevo milenio, superado solo por Georgia (17 %).

■ **30 de abril del 2005-** Se realiza la primera manifestación multitudinaria latina en favor de un proyecto de ley (HB 1183) proinmigrante, que busca dar matrículas universitarias igualitarias a los indocumentados. El proyecto no sería aprobado.

■ **27 de febrero del 2006-** Comienza a funcionar en el condado de Mecklenburg el programa de deportación 287(g), el cual identifica a indocumentados en las cárceles, aún por faltas menores de tránsito. Posteriormente otros condados se unirían a este programa.

■ **1º de mayo del 2006-** Carolina del Norte se une a una serie de marchas nacionales en contra de la idea de criminalizar la inmigración indocumentada y a favor de una reforma migratoria. En Charlotte se reúnen cerca de 6,000 manifestantes.

■ **27 de agosto del 2006-** Se aprueba ley SB 602 la cual quita a los indocumentados la oportunidad de tener una licencia de conducir en Carolina del Norte.

■ **Enero del 2008-** La inestabilidad en los mercados inmobiliarios y financieros da paso a una recesión económica. Aunque los efectos de esta crisis no se sintieron inmediatamente en Carolina del Norte, con el paso de los años el índice de desempleo se elevó por sobre el 11 %. La comunidad latina fue uno de los grupos más afectados por la falta de empleo y las ejecuciones hipotecarias.

■ **4 de noviembre del 2008-** Barack Obama ganó en Carolina del Norte durante las elecciones presidenciales por solo 14,000 votos. En la práctica, el voto latino le dio el triunfo de este estado a Obama.

■ **Diciembre del 2011-** Un comité de la Asamblea General del estado que tenía el objetivo de crear leyes antiinmigrantes desistió de su objetivo, en parte gracias al trabajo de organizaciones comunitarias.

■ **2014-** Carolina del Norte se convierte en el octavo estado del país donde llegaban más niños inmigrantes no acompañados desde Centroamérica.

■ **28 de octubre del 2015-** El gobernador Pat McCrory firmó una ley antiinmigrante (HB318) que prohíbe el uso de la matrícula consular como forma de identificación en el estado, y penaliza las llamadas "ciudades santuario" para indocumentados.

■ **4 de enero del 2016-** Inmigración realiza operativos de arresto contra jóvenes centroamericanos, ordenados por la administración del presidente Barack Obama. En los primeros seis meses del año se arrestó a 79 familias y 127 jóvenes en las Carolinas y Georgia.

■ **25 de julio del 2016-** Entre el 2008 y 2016 el porcentaje de votantes inscritos como latinos se incrementó 115 % en Carolina del Norte. En el año 2008 se contabilizaron 68,053 votantes latinos, en el 2012 fueron 113,782 y en el año 2016 146,388.

■ **16 de febrero del 2017-** Luego de la ampliación de las prioridades de deportación del presidente Donald Trump y un operativo de Inmigración que terminó con el arresto de 84 inmigrantes en Carolina del Norte, se organizan marchas de rechazo por todo el estado. En Charlotte se realiza la marcha en favor de los inmigrantes más grande que haya tenido Carolina del Norte en su historia, con más de 8,000 participantes.

*¡Juntos haciendo historia!*

Liga IASO

## Wingate dio la sorpresa en la Liguilla Final

Gustavo Cruz

**A**l inicio de los partidos de pos-temporada del torneo dominical en el Elon Park de la ciudad de Charlotte, donde se enfrentaron All Star United que clasificó en segundo lugar y Wingate ubicado en séptima posición.

El cuadro de Wingate estuvo muy bien coordinado en todas sus líneas y demostró gran contundencia sobre la portería rival, logrando salir por la puerta del triunfo por un contundente 4 - 0, que le da cierta tranquilidad para el juego de vuelta.

Mientras tanto Inter y Brothers FC se veían las caras, que clasificaron en cuarto y quinto, lugar respectivamente. El conjunto de los 'Hermanos' tuvieron mejor puntería sobre la valla rival y vencieron por 3 - 1.

Mientras tanto Charlotte Kings que terminó ubicado en tercer lugar ganó a Benqueño por 3 - 2, que fue el



Wingate

sexto clasificado y finalmente San José el líder del torneo venció por 3 - 1 a CD Victoria, ultimo clasificado a los cuartos de final.

Se recuerda a los aficionados que este torneo se juega en los campos de pasto artificial que se encuentran localizados en el 11425 Ardrey Kell Rd, Charlotte, NC 28277, los días domingos a partir de las 9:00 a.m. Para más información llamar al teléfono 704-201-7791.



Colombia

Liga IASO

## Colombia ganó en el debut del Mundialito Charlotte 2017

Gustavo Cruz

**E**l Mundialito Charlotte 2017 dio inicio el sábado 8 de abril en las instalaciones de Elon Park, ante una gran presencia de aficionados.

Este torneo cuenta hasta el momento con la presencia de 10 equipos que representan a diez países como son: México, Francia, Italia, Colombia, Nepal, Kenia, Brasil, Honduras, USA y Guatemala. Los directivos de la Liga IASO dieron a conocer que restan dos cupos más para participar en esta competencia.

Por la primera jornada se enfrentaron los equipos que representan Colombia e Italia. Recordemos que el cuadro cafetalero llegó a las instancias de semifinales del torneo anterior y que para este torneo llega con jugadores más experimentados con la ilusión de llevarse a sus vitrinas la réplica de la Copa del Mundo FIFA.

El equipo sudamericano remontó el marcador que le era desfavorable y venció de manera dramática por la mínima diferencia 2 - 1.

El equipo de México es el campeón reinante, que llega a esta gran competencia con muchas ilusiones de revivir la alegría del triunfo. En esta ocasión se vio las caras con Francia al que venció por 2 - 0.

Se recuerda a los aficionados que este torneo se juega en los campos de pasto artificial que se encuentran localizados en el 11425 Ardrey Kell Rd, Charlotte, NC 28277, los días sábados a partir de las 6:00 p.m. Para más información llamar al teléfono 704-201-7791.

Liga IASO

## Catrachas Girls consigue tres puntos valiosos

Gustavo Cruz

**E**n el Torneo Apertura 2017 en la categoría femenina, que se juega los días sábados en las instalaciones de Elon Park de la ciudad de Charlotte, tras jugarse la cuarta jornada encontramos al cuadro de Catrachas Girls que vuelven por la senda del triunfo tras enfrentar a Gastonia Ladies, en un partido con muchas emociones y goles, pues se marcaron 4 en total. El equipo hondureño se apoderó del medio campo y logró llegar con gran profundidad sobre la portería rival. Con el pitazo final se conoció a las ganadoras, el

cuadro de Catrachas Girls por 3 - 1.

Mientras tanto Honduras se midió con Morelia, un partido donde el cuadro catracho demostró gran contundencia sobre la portería rival consiguiendo un triunfo por 3 - 0. De esta manera sumó 10 puntos y se ubica como líder absoluto del torneo, mientras que su rival de turno se quedó con 2 unidades en el décimo primer lugar.

Otros resultados importantes de esta jornada fueron los siguientes: Alianza 2 - 0 Charlotte City, United Queens 0 - 0 San Bartolo, Estrellas 1 - 2 Scorpions, Argentina 1 - 1 Unión Mexica y finalmente Argentina 3 - 1 Gastonia Ladies, estos dos conjuntos en su segunda presentación de la jornada.

El torneo femenino se juega en el 11425 Ardrey Kell Rd, Charlotte, NC 28277, los días sábados a partir de las 5:00 p.m. Para más información llamar al teléfono 704-201-7791.



Catrachas Girls

# Omnibus Express

**¡Viaje Cómodo y Seguro En Autobuses de Lujo!**

**Aproveche!!!**  
Nuestra Promoción de descuentos a México

**¡Ahora, Autobuses nuevos!**  
con Internet y conexiones para cargar el celular

**Salida desde Charlotte todos los días**

**Directos a:**  
Houston, Tx.  
San Antonio, Tx.  
Laredo, Tx.  
Roma, Tx.  
McAllen, Tx.  
Brownsville, Tx.  
Matamoros, Tamps.  
Monterrey, NL.  
San Luis Potosí, NL.  
Queretaro, Qro.  
Celaya, Gto.  
Oaxaca, Oax.  
Tapachula, Chia.

**Reserve su Boleto al** **1-800-289-0103**  
Charlotte, NC

**Otros destinos:**  
Morelia, Mich.  
México, DF.  
Toluca, Edo Mex.  
Zacatecas, Zac.  
San Luis de los Lagos, Jal.  
Aguascalientes, Ags.  
Guadalajara, Jal.  
Torreon, Coah.  
Durango, Dgo.  
Veracruz, Ver.

**1-800-654-0416**  
Atlanta, GA

4801 N. Tryon St. Charlotte, NC 28213

## NCISL Manabí FC líder absoluto en Ramblewood Park

Gustavo Cruz

El Torneo Apertura 2017 está dando mucho que hablar entre los aficionados con la presencia del equipo de Manabí FC, que está participando en la Categoría B-2, en una competencia que es larga y reñida.

El cuadro ecuatoriano transcurridas cuatro jornadas acumula 12 puntos fruto de 4 victorias y por lo tanto se mantiene invicto hasta la fecha, logrando 14 goles a favor y 4 en contra, dando como resultado un gol diferencia de (+10). Cabe destacar que ha logrado sacar 4 puntos de diferencia sobre su más cercano rival que es Mágicos FC.

Antes del reinicio del torneo en Ramblewood Park, conoceremos la tabla de posiciones:

#	Equipos	Puntos
1	Manabí FC ..	12
2	Mágicos FC ..	08
3	CD Águilas ..	07
4	Charlotte City ..	07
5	Dep. Limeño ..	06
6	Valedores ....	06
7	Españita .....	05
8	Hidro Rayos ..	05
9	Juventus ....	04
10	Guerrero FC ..	04
11	CD Copan ....	04
12	Toluca FC ....	02
13	San Pancho ..	01

Los directivos de NCISL dieron a conocer el calendario de juegos para la quinta jornada que arrancará a partir de las 9:00 a.m. este domingo 16 de abril, es el siguiente:

Guerrero FC.....	vs	.....Españita FC
Mágicos FC.....	vs	.....Toluca
Juventus.....	vs	.....Copan FC
Charlotte City.....	vs	.....San Pancho
CD Águila .....	vs	.....Valle de Lean
Hidro Rayos .....	vs	.....Jilamito
Manabí FC.....	vs	.....Baledores



Manabí FC

## La liga CIBA entra en su segunda semana del Torneo de Verano 2017

Ernesto Maradiaga

En esta nueva temporada estarán puestos los ojos de muchos en la Segunda División A, donde podemos ver que cada uno de los equipos están muy bien reforzados y hasta los actuales campeones (Raptors) saben que las cosas no serán nada fáciles para poder defender su título.

Raptors salió victorioso frente al equipo Ravia pero ellos saben que cada partido se juegan el todo por el todo.

En la Primera División Aguascalientes una vez más controla a los NY Knicks, mientras que en la Segunda División B hay equipos que comienzan a sobresalir en la tabla de posiciones y ellos son: Bulls, Monstars, Savagez y Bulldawgz.

### Resultados

Halcones.....	49 vs Raptors.....	64
Tune Squad.....	66 vs Ravia.....	53
Los Leones.....	43 vs Aguascalientes...	84
NY Knicks.....	61 vs Sonics.....	71
Caribbean Squad	45 vs Los Tainos.....	53
Metales.....	46 vs Monstars.....	70
Bulls.....	46 vs Smat.....	34
Savagez.....	56 vs Jun's.....	47
Bulldawgz.....	64 vs Guate.....	25
Kannapolis.....	60 vs Rock Boys.....	57
The Shield.....	48 vs The Brothers.....	55



Raptors

- CONEXIÓN
- CAPACITACIÓN
- MENTORÍA
- CRECIMIENTO

## HÁGASE MIEMBRO

Conectando	Membresía Anual
• Almuerzos mensuales	• Individuos \$80
• Tapas	• Empresa Pequeña \$150
• Café y Pastel	• Empresa Mediana \$300
	• Empresa Grande \$750
	• Sin fines de Lucro, Gubernamentales \$100

**Acceso y Capacitación**

- Español e Inglés
- Desarrollo y Asesoría
- Seminarios y mucho más!

Sea parte del cambio...

www.LACCCharlotte.com  
1112 Charlottetowne Ave, Suite 205 • Charlotte, NC 28204  
704.343.2525 • admin@lacccharlotte.com



Fiesta Futbol League

# Se juega un verdadero clásico del fútbol local

Juan Vázquez

La sexta jornada de la FFL en Concord División Semi-pro se vistió de gala, con dos equipos hondureños que se enfrentaron en un verdadero clásico. El domingo 9 de abril reinó el buen juego y buen comportamiento de ambas escuadras que solo se dedicaron a jugar, como lo fue Argentinos Jrs, que enfrentó a Garra Catracha.

Los primeros 20 minutos fueron intensos, muchas jugadas que llegaron a zona de peligro pero no llegaba el invitado especial: el gol, pero para que haya gol tiene que haber errores, y esto sucedió pasados los 30 minutos de juego, donde un balón suelto que encontró el jugador de Argentinos Jrs, y fusiló al guardameta de Garra Catracha para romper el marcador.

Regresaron del descanso y los de Garra Catracha empezaron a generar oportunidades de gol, dentro del área se marcó un penal en contra de Argentinos Jrs después del error del defensa que tocó el balón de remate y Garra Catracha no perdonaba para el empate.

Otra en buena jugada de Garra Catracha por la banda izquierda que metió el jugador carrilero, en un descuido de la defensa de Argentinos Jrs, y la porra gritaba el segundo de Garra Catracha y con esto sellaba la victoria 2 a 1 frente al rival.

Otros resultados

En otros resultados USA perdió 1 a 5 frente al Real Vigas, Real Zaragoza logró un triunfo 3 a 1 frente a Escorpión, Concicy Blues en juego perfecto venció 4 a 2 al Dep. Guerrero y por último Dep. Guerrero empató 3 a 3 frente a FC Porto.

La jornada de U7, U10 y U12 también miró acción y Union Guerrero U10 obtuvo una fácil victoria 15 a 7 frente al Bayern Munich U10. También las Chivitas U7 perdió 5 a 9 frente a Zaragozita y por último el Vigas U12 venció 6 a 0 al América U12 que trae muchos jugadores pequeños.

Todos los equipos que quieran participar en Concord los domingos están invitados. Más informes al 704-960-5382.



Garra Catracha



Deportivo Azteca



Unión Guerrero- U10



Zaragozita vs. Chivitas- U7

Todos los equipos que quieran participar en Concord los domingos están invitados. Más informes al 704-960-5382.



**DishLATINO AHORA TIENE OPCIONES**

## SIN CONTRATO ANUAL

**PAQUETES**

SIN VERIFICACIÓN DE CRÉDITO

SIN CONTRATO ANUAL

**\$29.99** AL MES  
Más impuestos.



**OBTENER SERVICIO DE DishLATINO ES FÁCIL**

- ✓ 1. Llámanos.
- ✓ 2. Elige tu paquete.
- ✓ 3. Paga con tarjeta o en efectivo.
- ✓ 4. Disfruta de la mejor programación.

**INCLUIDOS**

POR 3 MESES



**HD GRATIS**  
DE POR VIDA

Oferta sujeta a cambios según la disponibilidad de HBO®. Después de 3 meses, se le cobrarán \$15 al mes a menos que llame para cancelar.

DISFRUTA DE LA MEJOR PROGRAMACIÓN SIN CONTRATO ANUAL. ¡TODOS CALIFICAN CON DishLATINO!

Unique Satellite  
**(704) 810-2431**

331 Waughtown St. Ste. B Winston, Salem NC 27127  
www.uniquesat.getdish.com

TUS CANALES FAVORITAS EN ESPAÑOL E INGLÉS



**DishLATINO ES EL SERVICIO DE TV PREFERIDO POR MILLONES DE LATINOS**



**Términos y condiciones importantes:** Ofertas promocionales: Requiere activación de nuevo servicio elegible de DishLATINO. Todos los precios, tarifas, cargos, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. **Cargo por activación:** "El Plan Sin Contrato Anual" requiere un cargo por activación de \$150 y la compra de un receptor. Los clientes que se suscriben a un paquete de DishLATINO o Internacional elegible reciben un crédito instantáneo de \$125 en el cargo de activación. **Canales premium:** El valor de la oferta premium es de \$45; después de 3 meses, se aplicará el precio mensual regular vigente en esa fecha, a menos que nos llame o visite nuestro sitio web para cambiar a un servicio inferior antes de finalizar los tres meses. **Requisitos de instalación/equipo:** Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. Aplican cargos mensuales y límites a la cantidad y tipo de receptores. Todos los cargos, incluyendo programación mensual, Pay-Per-View y mejoras de equipo, deben pagarse por adelantado; el incumplimiento de pago en la fecha límite resultará en la desconexión del servicio dentro de 24 horas. **Otras consideraciones:** Las ofertas están disponibles para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. Las ofertas están sujetas a los términos de los contratos Promocionales y Residenciales de Clientes. Pueden aplicar impuestos o cargos de reembolso por impuestos estatales sobre ingresos brutos. Pueden aplicar restricciones adicionales. **Las ofertas finalizan el 21/06/17.** HBO® y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc.

## Monroe Soccer League

## La tercera fecha trae sorpresas y muchos goles

Marcos Andón

Los Cobras volvieron a caer derrotados y esta semana frente al Unión que no perdonó las que tuvo, ya que Los Cobras no supo aprovechar las oportunidades y terminó perdiendo por 3 a 1.

Zacango sigue sumando puntos y con esta victoria sigue invicto ya que los Guerreros llegaron con gente nue-

va y al parecer no se entendían a la hora de meter el gol, pero Zacango sí, ya que les metió 2 a 0 por conducto de Johnnatan Reyes, a quien no pudieron pararlo en todo el partido.

El PSG no metió ni las manos esta semana frente al Guerrero que se despacharon con todo y no le tuvieron piedad al rival, ya que le ganaron por 9 a 2.



Los Cobras



PSG



Unión



Zacango



**GEICO**  
Local Office

Ahorramos  
dinero a la  
gente no solo en  
seguros de auto.

Ponte en contacto con tu oficina  
local hoy y podrás ahorrar.

704-523-2886  
geico.com/charlotte-south  
4651 South Blvd Charlotte

# Alimentos para mantener saludable tu cerebro

Amy Paturel  
AARP

Los hallazgos de las investigaciones son contundentes: lo que comes tiene un gran impacto en el cerebro. De hecho, los alimentos correctos —y las combinaciones de alimentos— pueden mejorar la memoria, generar nuevas células cerebrales e incluso ayudar a prevenir la enfermedad de Alzheimer.

La dieta MIND, desarrollada por investigadores de Rush University en Chicago, disminuyó el riesgo de desarrollar la enfermedad de Alzheimer en hasta un 53 %. (MIND significa Intervención Mediterránea-DASH para el Retraso Neurodegenerativo). Incluso aquellas personas que siguieron la dieta en forma moderada tuvieron un 35 % de menos riesgo de sufrir la enfermedad de Alzheimer.

## Ventaja de la dieta MIND

La dieta recalca el consumo de pescado, vegetales, nueces, granos enteros, frijoles y una copa de vino diaria. Además recomienda el consumo de vegetales que estimulan la capacidad intelectual como las bayas y los vegetales de hojas verdes. De acuer-

do a la autora del estudio, Martha Clare Morris, profesora de epidemiología nutricional en Rush, las personas que comían una o dos porciones de vegetales de hojas verdes al día mostraron ser 11 años más jóvenes cognitivamente que quienes comían menos verduras.

Un reciente estudio español publicado en JAMA Internal Medicine reveló que complementar la dieta mediterránea, la cual ya es sana para el cerebro, con porciones adicionales de aceite de oliva y frutos secos —ambos de los cuales contienen grasas no saturadas que combaten la inflamación— mejora la memoria y el procesamiento de información.

“Sigue las dietas Mediterránea o MIND y tu mente se tornará más aguda en seis meses —y menos susceptible de sufrir de la enfermedad de Alzheimer décadas más tarde”, concuerda Majid Fotuhi, M.D., director médico del NeuroGrow Brain Fitness Center e integrante del personal afiliado a Johns Hopkins Medicine en Baltimore.

Si te esfuerzas en consumir aunque sea algunos de estos alimentos tu cerebro te lo agradecerá por mucho tiempo.



## ■ 1. Aceite de oliva, té verde y vegetales de hojas verdes (como brócoli, espinaca y col)

Cada uno de estos súper alimentos antioxidantes ayuda a combatir la inflamación. Y a pesar de que la inflamación es la respuesta natural del cuerpo a una lesión, si la misma no se controla, con el tiempo puede dañar el cerebro. Si intervienes con estos alimentos antiinflamatorios antes de que mueran las neuronas, podrás restaurar la función normal del cerebro, dice Paula C. Bickford, profesora de neurocirugía y reparación cerebral de la University of South Florida.

## ■ 2. Remolachas, tomates y aguacates

Estos tres alimentos de color oscuro ayudan a garantizar que tu cerebro reciba la sangre que necesita para mantenerse en forma. Los estudios

sugieren que el aumento del flujo de sangre al cerebro promueve el crecimiento de las neuronas en el hipocampo, el área del cerebro asociada con el aprendizaje y la memoria.

## ■ 3. Los frutos secos (especialmente nueces), la curcumina y las granadas

Estos alimentos trabajan en lo profundo del cerebro para luchar contra las placas amiloides. A pesar de que las neuronas requieren del amiloide para comunicarse, cuando se acumula en niveles miles de veces mayores a los normales se forman placas. Estas placas matan a las neuronas, a la vez que generan inflamación, lo que mata aún más neuronas.

## ■ 4. Pescado, arándanos, uvas, café y chocolate negro

Se ha demostrado que estos potentes nutrientes aumentan el BDNF (nivel de factor neurotrófico derivado del cerebro), una proteína que apoya el crecimiento de nuevas neuronas. “Es como un fertilizante para el cerebro”, afirma Fotuhi.

**AARP**<sup>®</sup>  
Posibilidades a Tu Alcance



# Griffin

## MITSUBISHI

70 años haciendo la diferencia



2017 Mirage G4 ES  
\$169 mensual\*



2017 Outlander Sport ES  
\$259 mensual\*



2017 Outlander ES  
\$289 mensual\*

**¿Tiene problemas de crédito? Venga a vernos**

2420 W Roosevelt Blvd, Monroe, NC 28110  
(704) 992-3100



Pregunta por Carlos

\* Estas mensualidades están basadas en un financiamiento a 84 meses con \$2,000 de pago inicial en efectivo y crédito aprobado. Venga a vernos para mayores detalles.

# Guía Servicios

La Noticia

**Briart**  
Fotografía y Video Profesional  
980-729-2751  
Quinceañeras > Bodas > Bautizos

**Claudio Carpet Cleaning**  
Rotovac Carpet Restoration System  
**Limpieza Profesional de Alfombra**  
• Casa • Apartamento • Condominios • Oficinas  
Llama hoy para estimado gratis  
**704-858-7762 • 704-858-7761**

3 Areas por **\$59<sup>99</sup>** y pasillo gratis

**Aire Acondicionado**  
**Calefacción**  
Trabajo Profesional y Garantizado  
Reparación e Instalación  
¡Estimados Gratis!  
Aceptamos Tarjetas de Credito  
**704-936-9570**

Desde **\$100<sup>00</sup>** en adelante  
**\* 1 Año de Garantía \***

**APPLIANCE OUTLET INC.**

- Lavadoras
- Microwaves
- Secadoras
- Dishwasher
- Refrigeradoras
- Estufas

Ofrecemos plan de financiamiento en todos los electrodomesticos.  
www.applianceoutletinc.com  
4200 South Blvd. Charlotte 704-915-2775 • 704-523-3624  
6400 South Blvd. suite A Charlotte NC 28217 980-939-1204

**FIVE STAR Limousine** -Quinceañeras -Bodas -Toda ocasión especial  
¡H2 HUMMER, ESCALADE Y CHRYSLER 300 NUEVOS!  
www.yLimo.com  
**704-541-0508** Los Mejores precios

**LIDER SERVICES, INC.**  
6210 MONROE RD - CHARLOTTE 28212  
**CONTABILIDAD y AUDITORIA**  
**TAXES - W7 - 1099 - PAYROLL**

- TAXES PERSONALES Y CORPORACIONES
- AYUDAMOS CON CUALQUIER CLASE DE AUDITORIAS
- ASESORIA Y APERTURA DE SU NEGOCIO
- TODA CONSULTA ES GRATIS

TRADUCCIONES DE CUALQUIER DOCUMENTO  
**704-419-4000**  
NESTOR NUNEZ, CONTADOR Y NOTARIO PUBLICO

**Handy Many**  
Mario Nuñez  
Calefacción Aire Acondicionado  
REFRIGERACIÓN RESIDENCIAL Y COMERCIAL  
704.605.0587  
handymanhvac@gmail.com

**Movipro - Video y Fotografía**  
Video en HD para:  
-Matrimonios  
-Quinceañeras  
Trabajos en Blu-Ray & DVD  
704-412-8655  
Síguenos en: www.facebook.com/moviproclt

**dish NETWORK** **SIN SEGURO NI CONTRATO**  
**Gran Liquidación de equipos**  
**\$80** dos TV  
Se hacen reinstalaciones y mudanzas  
Llamanos **980-318-4220** Instalamos cámara de seguridad  
★ Estimados Gratis ★

**Alquilo Apartamento**  
2 habitaciones, 1.5 baños, conexión para lavadora y secadora. Incluye agua y recolección de basura. No mascotas.  
**\$850** al mes  
Llamar en inglés al 704-566-3141 en español 704-208-0226

**TABLES AND CHAIRS Rentals**  
**Bodas • Quinceañeras**  
**Cumpleaños • Baby Showers**

**PARDO LAW FIRM, P.L.C.**  
**ABOGADO DE INMIGRACION**  
**JORGE IVAN PARDO**  
Experiencia y Profesionalismo  
Su Consulta es con el abogado y en su idioma  
Le ayudamos con todo tipo de caso de inmigración  
9101 Southern Pine Blvd. Suite 285 Charlotte, NC 28273  
**704-644-7065**

**dish** ¡Con Nosotros Sí Calificas! Sin SS - Sin Tarjeta  
Paquetes desde **29.99** al mes  
**GRATIS!** HBO, Starz, Cinemax p/3 meses  
Reparaciones • Reinstalaciones  
**704-247-7391** ¡Llama hoy!  
**Internet** Desde **44.99** p/mes  
100 Mb súper rápido!

**Gran Especial**  
**50%** descuento  
Haga su reservación y aproveche este descuento  
Válido hasta el 2 de mayo  
**Alquilamos equipo para todo tipo de eventos**  
Mesas - Sillas y todo lo que necesite  
Llámeme hoy y planee una celebración inolvidable  
**704-649-4089** Alejandro Rosas

**¿Buscas un Jardinero?**  
Corte de grama por Profesionales  
Mantenimiento del Césped todo el año al mejor precio  
**¡Vale valor a tu casa con un jardín espectacular!**  
Llámanos para un presupuesto sin compromiso  
**704-756-2875 • 980-395-3907**

Para publicar su clasificado llámenos hoy mismo al **704-568-6966**

**¿Ofrece servicios para eventos?**  
Decoración, fotografía y video, pasteles preparación de comida, brincolines, entretenimiento.... ¡Pon tu aviso aquí!  
**704-568-6966**

**DE A CONOCER SU NEGOCIO O SERVICIO**  
**¡Ponga su aviso aquí!**  
**704-568-6966**

**Sary's**  
Travel & Tax Services

**¡Taxes!**

- Enmiendas
- Forma 1099 - W-7
- Años anteriores

**Boletos Aereos**  
Te Conseguimos el mejor precio

Delta AA United Airlines  
US AIRWAYS TACA LAN

Agentes autorizados del IRS

Pago de Celulares Recargas Internacionales  
T-Mobile pageplus

Boletos a México  
EL EXPRESO BUS COMPANY

Seguros de Autos  
Pago Tickets de tráfico  
Reporte Criminal

Envíos de Dinero Paquetería

704-900-2933 • 704-919-1464  
5104 South Blvd., Charlotte, NC 28217

**Fotografía y Video**

Lo Último en Tecnología!

Pantalla Gigante HD  
Conversión de VHS a DVD

A solicitud: Buffete variado y Pasteles

Bodas  
Cumpleaños  
Aniversarios  
Decoraciones

Los mejores Precios

Salen para Fiestas Hasta 200 personas

Tuxedos alquiler de trajes para Chamberlain

Brincolines!

Visite nuestra Tienda  
6823 South Blvd. "B"  
Charlotte, NC 28217

Producciones Soto  
704-606-3304 y 704-713-7184

**HAGASE TECNICO EN:**  
Aire Acondicionado, Refrigeración, Calefacción \*Residencial \*Comercial, Electricidad y Plomería.

Obtenga las Licencias de EPA y de NATE a través de nosotros.  
Edward Global Projects y Refrigeration Training Center les ofrecen la oportunidad de capacitarse en español.

Damos entrenamiento y certificación del R-410A

7401 N. Tryon St. Suite L. Charlotte, NC 28213

Prep rese Hoy!, ¡Llámennos!  
704-493-6097 y 704-596-4697

www.egptrainingcenter.com • www.refrigerationtrainingcenter.com

La Noticia

**Auto Guía**

Su mejor recurso para comprar o reparar su auto

Hacemos instalaciones de vidrios (parabrisas), vidrios de puerta, vidrios traseros, retrovisores, etc.

**Soto Auto Glass**

Para todo tipo de autos y camiones. Servicio a domicilio gratis.

★ Llama para estimado gratis ★  
704-606-7751 y 704-492-1116

**R&J**  
Auto Solutions, LLC

Diagnostico por Computadora  
Seriedad, Puntualidad y Trabajo Garantizado

General Mechanic

- Motores
- Transmisiones
- Frenos
- Electricidad
- Tune-UP / Flechas
- Aire Acondicionado

Rutilio Quijada  
(704) 919-0727  
(704) 968-1896

3904 N. Tryon St., Charlotte NC 28206

**Yovani Towing Service**

Servicio 24 horas  
Trabajo de noche

704-249-5962

Comparamos carros viejos pagamos cash desde \$200 a \$1000

- Pagamos CASH y el mejor precio
- Cubrimos Charlotte y alrededores
- Recojamos en 35 minutos
- Abrimos carros

**Speedy Towing**

Servicio 24/7

Comparamos carros, para Junker, Chocados, Viejos, Descompuestos.

Con o Sin Titulo  
Pagamos hasta \$1000

Tenemos el servicio mas rápido en Charlotte y alrededores recogemos en 30min

704-281-1914

**Alpha & Omega** Estimados GRATIS

**Auto Painting & Collision**

Realizamos todo trabajo de Enderezada y Pintura

Quieres cambiar el color de tu auto? Nosotros lo dejamos como nuevo, Garantía de 1 a 3 años

Trabajamos directamente con Ajustadores de Seguros en caso de accidentes

Estamos ubicados en: 1534 Newton Dr., Statesville, NC 28677  
Mateo Rivera 828-493-5981 • 704-928-7718

**JUAN TOWING**

Comparamos carros Junkers y Chocados

Pagamos desde \$400 - \$1100

Grúa 24 horas 704-200-1138

**Manuel Towing**

Cubrimos Charlotte y los Alrededores

Comparamos carros para Junker

Pagamos CASH desde \$100 a \$1300

Servicio 24 Horas

Recogemos en 30 minutos 704-277-3647

**AUTO-GLASS and THE FINAL TOUCH**  
AUTO ACCESSORIES

Trabajamos con todos los modelos y marcas de autos

**Vidrios para Autos**  
nuevos y usados  
Servicio dentro y fuera de Charlotte

Pregunte por Pepe

704-224-4785  
704-785-1099

¡Servicio a domicilio Gratis!

**Reparación de autos**  
DE TODA CLASE

**Christian Brothers**  
AUTOMOTIVE

Ofrecemos SERVICIO DE TRANSPORTE para los clientes que necesitan dejamos el carro.

Garantizamos el trabajo y las piezas que usamos por 2 años o 24,000 millas

704-234-8778 13957 E. Independence Blvd., Indian Trail, NC 28079  
Abiertos: Lunes a viernes de 7 a.m. - 6 p.m., Sábados de 8 a.m. - 2 p.m.

¿PROBLEMAS CON SU VEHICULO?

**ARANDAS**  
AUTO SERVICE  
¡es la solución!

PREGUNTE POR NUESTROS ESPECIALES

SERIEDAD • PUNTUALIDAD  
TRABAJO GARANTIZADO  
100% DE SATISFACCIÓN

CON NOSOTROS SU AUTO ANDA PORQUE ANDA

Aceptamos Tarjetas de Crédito • Aire acondicionado • Calentamiento • Transmisiones • Motores • Suspensión • Dirección • Frenos • Inspecciones

INSPECCIONES DE VEHICULOS N.C. Inspection

6300 SOUTH BLVD UNID 400 • CHARLOTTE NC 28217 (AL LADO DEL BANCO DE LA GENTE)  
704.554.6228 • 704.449.3896  
www.arandasautoservice.com

**Guerrero Towing**

Comparamos carros para junker

Servicio las 24 horas  
Precios razonables  
Si olvido su llave en el carro, nosotros lo abrimos

704-605-6064 o 704-891-0787

**Meme Towing Service**

Hacemos viajes en Charlotte y sus alrededores.

SE ABREN puertas de carro

CALL MEME 980.200.0138

Cambiamos llantas de carros (asistencia en carreteras)

**Guevara Towing**

Servicio de Grúa \$400 a \$900 ¡Buen Precio!

Towing Service  
We Buy Junk Cars

Honesty and Responsibility in Service

704-605-1135

# Empleos y más empleos



¡Aproveche nuestras  
oportunidades  
de empleo!

La Noticia

## TENEMOS 20 POSICIONES DISPONIBLES

- Meseros de Banquete
- Operadores de Montacargas
- Maquinistas
- Instaladores de Gabinetes

**\$10 a \$25 la hora** .....

Operando en Charlotte desde 1995.

Los potenciales candidatos deben no tener antecedentes penales y pasar prueba de drogas.



Favor de ponerse en contacto con Elite Resource y preguntar por Roberto al 704-504-2299 o celular 980-240-0406.  
11200 Nations Ford Rd.  
Charlotte, NC 28134  
(localizados en la esquina de Westinhouse Blvd. y Nations Ford Rd.)

## Estamos buscando empleados

Para limpieza de casas, hoteles,  
restauración, empacadores  
y labores generales en fábricas.



Somos una agencia de empleos temporales que trabaja todo el año para ofrecer opciones laborales para nuestros aplicantes.

**980-505-1877 / 704-919-0346**

Recibimos aplicaciones de lunes a jueves de 10:00 a.m. a 4:00 p.m.  
226 Westinghouse Blvd. Suite 301, Charlotte NC 28273.

El nuevo Residence Inn y Fairfield Inn & Suites del aeropuerto de Charlotte

**Solicita Personal de Servicio de Limpieza de habitaciones**

Hablamos espa ol!

Para Información llame a Randy al 704-941-7352 o por email [rrushakoff@midashospitality.com](mailto:rrushakoff@midashospitality.com)  
También aceptamos aplicaciones en el hotel  
2220 W Tyvola Road.  
(Situado junto a la ruta de autobús #60 y la parada de tren ligero Lynx.)

**Residence  
Inn®  
Marriott.**

WWW.Marriott.Com/CLTWE

GROUP USA is looking for a full time **seamstress** to work in our Concord Mills location

**Requirements:**

- ◆ Prior bridal alterations and fitting experience a must
- ◆ Flexible availability ◆ Bi-lingual

Contact us at **704-979-8000**  
or apply in person at our Concord Mills Mall location



Fábrica de Gabinetes desde 1965

## Solicita Operadores de Máquinas

No se necesita experiencia.  
Ofrecemos un ambiente de trabajo seguro y limpio.  
Tiempo completo y horas extras.

Despues de 90 dias puede disfrutar de los siguientes beneficios:  
Acumulación de días de vacaciones, enfermedad, seguro médico, dental y de visión, 401k.

Para ser considerado exigimos:  
Record criminal limpio, estar libre de drogas, permiso de trabajo en los Estados Unidos.

**Empezando  
\$10 por hora**

Personas interesadas presentarse en persona en:  
701 Industrial Dr.  
Monroe, NC 28110  
704-291-9669 ext 4820



Centro Médico Latino  
**solicita personal:**

- Asistente Médico
- Secretaria - Recepcionista
- Administradora

Deben tener experiencia

Es para trabajar en Charlotte  
Puede ser a tiempo completo o medio tiempo

Ofrecemos: ¥° Buenos beneficios  
¥ Buen salario

Interesados favor enviar su hoja de vida a:  
[JoshuaFMLLC@gmail.com](mailto:JoshuaFMLLC@gmail.com)

## ¡Posiciones disponibles de inmediato para trabajadores de jardinería!

Para trabajar en una compañía de jardinería establecida y en crecimiento en Charlotte.

- Se proporcionará entrenamiento
- Excelente oportunidad de crecimiento profesional
- Horas extras disponibles

### Beneficios:

Seguro médico, dental, visión y de vida.

SE PAGA

**\$14**

por hora  
semanalmente

**Express**  
EMPLOYMENT PROFESSIONALS

¡Llame ahora!  
**704-752-1988**



Solicita

## técnicos en puertas de garaje

- ¥ Trabajo constante
- ¥ Entrenamiento pagado
- ¥ Buen sueldo
- ¥ Trabajo a tiempo completo

**Requisitos:**

- Estar listo para trabajar algunas noches y fines de semanas.
- Tener permiso para trabajar y récord de manejo intacto
- Proveemos herramientas eléctricas. Los empleados deben tener sus propias herramientas manuales.

Los candidatos deben poder comunicarse claramente con los clientes en inglés.

Interesados favor enviar su hoja de vida a: [mygaragedoordoctor@yahoo.com](mailto:mygaragedoordoctor@yahoo.com)

O pueden presentarse en persona durante los días de semana a:

**Garage Door Doctor**  
1316 Nandina Street, Charlotte, NC 28205  
704-858-4040

## Vendedores de publicidad



- Buscamos personas motivadas
- Ambiciosas
- Experiencia en ventas
- Deben ser bilingües Español/Inglés

**Ofrecemos:**

- Entrenamiento
- Altas comisiones
- Seguro de salud
- Sueldo base

Interesados favor enviar una carta con su curriculum por email a: [employment@lanoticia.com](mailto:employment@lanoticia.com)

**La Noticia**  
The Spanish-Language Newspaper

o por fax al 704-568-8936

## Se solicita asistente administrativa bilingüe para trabajar tiempo completo



- Ofrecemos: ¥ Entrenamiento  
¥ Seguro de salud

Interesados favor enviar una carta con su curriculum por email a: [employment@lanoticia.com](mailto:employment@lanoticia.com)  
o por fax al 704-568-8936

**La Noticia**  
The Spanish-Language Newspaper

## OPORTUNIDADES DE CARRERA EN

YOUR NEIGHBORHOOD CONVENIENCE STORE

WWW.SAMSMARTINC.COM



### nete a una fuerza laboral diversa

- ¥ Turnos a medio tiempo y tiempo Completo (1ro, 2do y 3ero)
- ¥ Debe tener por lo menos 18 años para aplicar
- ¥ Habilidades bilingües es una ventaja
- ¥ Salarios Competitivos
- ¥ Horarios flexible
- ¥ 401k con un match de la empresa
- ¥ Opciones de beneficios médicos para todos los empleados de tiempo completo
- ¥ Potencial de bonos trimestrales para todos los administradores de sucursales

## APLICA HOY

[www.samsmartinc.com](http://www.samsmartinc.com)



Todas las posiciones disponibles se pueden ver en nuestra pagina web: [www.samsmartinc.com](http://www.samsmartinc.com)

## Solicitamos el siguiente personal:

- Gerentes de producción
- Operadores de montacarga
- Conductores con licencia Clase A CDL
- Constructores de plataformas de madera (pallets)
- Reparadores de plataformas de madera (pallets)

A los candidatos listos y dispuestos a trabajar duro les ofrecemos:

- Buen ingreso
- Bonos
- Seguro de salud
- Programa de retiro 401K

Los candidatos deben tener permiso de trabajo

Para llenar la planilla de solicitud de empleo, venga a nuestra planta ubicada en:  
5104 N. Graham Street  
Charlotte, NC

O puede llamarnos al 616-818-4290

H a b l a m o s e s p a ñ o l



**merry maids**  
Relax. It's Done.®

Vacaciones y días festivos pagados

\$300 de bono por ser contratada

solicita personas para **posiciones de limpieza**

Llame para más información

### No Noches, No fines de semana

Trabaje de Lunes a Viernes 8:00 a.m.- 5:00 p.m.  
Documentación válida es requerida.

2300 Sardis Road North, Suite Q, Charlotte, NC 28227

Debe tener auto, licencia de manejo y seguro. Llame al **704-567-6694**

**AHORA SOLICITANDO**

**POSICIONES DISPONIBLES:**

- ◆ Trabajador de construcción de jardinería
- ◆ Capataz de construcción de jardinería
- ◆ Capataz para Mantenimiento de Césped



**METROGREENSCAPE**  
everything outdoorzy

**LLAMA HOY MISMO 704-504-0980**



**sealing agents™**

Waterproofing (Impermeabilización)

**Estamos buscando trabajadores de labor general y líderes de grupo**

**Impermeabilización y aislamiento de espuma aerosol. Entrenamiento completo pagado. Conductores confiables y trabajadores en general.**

*Debe tener licencia y lida para conducir.*

**Pago competitivo + horas extras basado en la experiencia**



**50+ horas a la semana**

Para empezar, los equipos entrenar en Asheville y luego trabajar en Hickory cuando est n adecuadamente entrenados.

**Interesados? Llamen al:**

**1-866-235-5567**

Para solicitar en el rea de Charlotte presentarse en la siguiente direcci n de 8 a.m. a 4 p.m. de lunes a viernes:

**7412 Stinson Hartis Road, Indian Trail, NC 28079**

**Solicitamos personas para trabajar en limpieza**

- Trabajar de medio tiempo
- En la noche solamente
- Ofrecemos buen sueldo

*Tenemos trabajos en Concord, cerca de la universidad y en el área de Charlotte*



**Interesados favor llamar a Julian al 706-664-6078**



*We are looking for*  
**Landscape Foreman**

Salary Position (Starting at \$30K)  
Valid Driver's License • At least, 1 year Foreman Experience.  
At least, 3 years of Landscape Experience.

Please send your resume to:  
[customerservice@pinevalleyturf.com](mailto:customerservice@pinevalleyturf.com)

Pine Valley Turf Management & Design  
304 Church St N. Concord, NC 28025 • 704-831-8917

**Trabajo de empaque**

**\$9.00**  
por hora

**Lunes a Viernes**  
7:00am a 4:00pm  
Charlotte y Shelby

Mande Texto "Trabajo" al  
**704-692-6056**



**Solicitamos personas para limpiar casas**

**Excelente sueldo**  
Empezando desde  
**\$11.00 por hora**

Requisitos:  
- Papeles en regla  
- Auto confiable y asegurado

**Vacaciones pagadas - Millage pagado**



Visítanos de 8 a.m. a 4 p.m. en:  
**The Cleaning Authority**  
7950 Nations Ford, Suite 27  
Charlotte, NC  
704-523-3271



**\$400+**  
por Semana

**Pagamos cada viernes**

¡Puestos disponibles para empezar ya!

**ADVERTISEMENT FOR BIDS**

The public will take notice that the Town of Mint Hill will accept sealed bids for the **Spring 2017 Streets Resurfacing and Neighborhood Improvements project**. A mandatory pre-bid meeting will be held at **9:00am Wednesday, April 19 2017 in the Mint Hill Town Hall**.

Sealed Bids will be opened at **11:00am Wednesday, April 26, 2017** in the Mint Hill Town Hall.

The Project Manual may be downloaded on the Town's website at [http://www.minthill.com/public\\_works.php?Public-Works-Department-Bids-and-RFQs-5](http://www.minthill.com/public_works.php?Public-Works-Department-Bids-and-RFQs-5). The Town of Mint Hill reserves the right to reject any or all proposals.



Town of  
**MINT HILL**  
North Carolina

**Técnicos y Ayudantes**  
para la limpieza de sistemas de escape de humo

Posiciones de tiempo completo para limpieza de sistemas de escape de humo comerciales de restaurantes, hoteles, escuelas y etc.

Vamos a entrenar a las personas adecuadas, para turnos mayormente de tercer turno, de domingo a jueves.

Se requiere a veces viajar, todos los gastos pagados. 7 días festivos pagados, 1 semana de vacaciones pagadas, seguro de salud y los uniformes son proporcionados.

Aplicar en persona: **FirePro, Inc.**

**6626-E East W. T. Harris Blvd. Charlotte, NC 28215**



**University of North Carolina at Charlotte**  
**Facilities Operations and Parking Services Complex**  
**Early Site / Structural Package**  
**First-Tier Subcontractor Prequalification**

New Atlantic Contracting, Inc. will be accepting 1st tier subcontractor prequalification submittals for the Facilities Operations and Parking Services Complex project until 5:00PM Tuesday, May, 16, 2017. A Prequalification Workshop/Outreach Session will be conducted on April 18, 2017 at 3:00 pm. For additional information about the Workshop, and to RSVP, contact Grady Dwiggins at [gdwiggins@new-atlantic.net](mailto:gdwiggins@new-atlantic.net). To obtain the Prequalification Form go to <http://facilities.uncc.edu/advertisements> or [www.new-atlantic.net](http://www.new-atlantic.net), click on "Subcontractor Portal", go to Estimating folder. This is a Construction Manager at Risk project.

  
**Solución**

**Buscamos personal para (1er y 2nd turno) trabajos de empaque.**  
**Hombres para descargar camiones y estaquear cajas.**

Para aplicar por favor llamar al 704-655-2557.

  
**Se solicita albañiles**  
**comenzando a \$18 y ayudantes a \$12 por hora.**

**704-309-9719**

 **está buscando**

**trabajadores para Jardiner a de tiempo completo ¡Para comenzar inmediatamente!**

**Posiciones disponibles en mantenimiento, riego y construcción de jardinería.**

**Trabajamos 40-50 horas por semana.**

Pago es por hora y se basa en el mercado de jardinería de Charlotte. También, después de 90 días un paquete de beneficios de salud y está disponible. Incluyendo seguro médico, dental, visión, discapacidad a corto plazo, incapacidad a largo plazo y seguro de vida.

**Requisitos para estos puestos:**

- Debe tener identificación (ID)
- Licencia de conducir es una ventaja
- Atento y orientado al detalle
- Debe trabajar bien en equipo
- Ética de trabajo altamente motivado y energético
- Hablar inglés y español un plus

**Aplicar en persona en: 919 Exchange St. Charlotte, NC 28208**

**Solicitamos Trabajadores para Restaurante Japonés**

**Cocineros con o sin experiencia en comida japonés, preparación de alimentos y chef de sushi.**

**Pago de \$2,000 - \$4,000 al mes dependiendo de la experiencia.**  
 Vivienda disponible si es necesario.

  
 Japanese Steakhouse & Sushi

Interesados llamar a Lisa Nguyen al **704-616-5502**  
**5360 Hwy 557, Clover, SC 29710**

Anuncie en nuestra Guía de Servicios, para poner su aviso llámenos **704-568-6966**

**Tiene una denuncia?**  
 Tiene una idea para un artículo?  
 Conoce a una persona excepcional en su comunidad?

**La Noticia™**  
 The Spanish-Language Newspaper

**lo puede ayudar**

Queremos escuchar su voz, d jenos saber sus ideas para art culos, as como sus denuncias escribiendo al siguiente correo elect rónico: [denuncias@lanoticia.com](mailto:denuncias@lanoticia.com)  
 llamar al **704-568-6966 ext. 108**

**La Noticia™** el peri dico que escucha a la comunidad latina  
 The Spanish-Language Newspaper

704-568-6966

# Clasificados

Empleos

Servicios

Renta vivienda

Venta varios

Venta vivienda

## Empleos

## ADMINISTRATIVO

• **Bilingual agent opening** (Spanish/English). Experience preferred but not required. The local GEICO office on South Blvd. is looking for motivated, outgoing sales/customer service agents. Please email your resume to meg.donoho@geico.com or stop in the office at 4651 South Blvd.

• **Currently looking for an experienced Childcare Substitute Teacher** who has a love and passion to work with children from birth to five years old. Interested candidates should have knowledge of lesson planning and implementation of NC Childcare Laws and Sanitation Regulations. Must be 18 years old and have current TB skin test, physical, and NC criminal background check qualifying letter. Serious inquiries only. Please visit [www.eceagency.org](http://www.eceagency.org) or call 980-245-0254

## CONSTRUCCIÓN

• **Se solicita trabajadores de Jardinería** y encargados de grupo para compañía de mantenimiento de césped (Landscaping). Llama hoy mismo al 704-504-0980

• **Trabajadores de tiempo completo** para Jardinería para comenzar inmediatamente! Posiciones disponibles en mantenimiento, riego y construcción de jardinería. 40-50 horas por semana. Debe tener identificación (ID), Aplicar en persona en 919 Exchange St. Charlotte, NC 28208

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

**Busco Señoras con experiencia para Limpieza de apartamentos desocupados. Que vivan al Sur de Charlotte. Con carro propio. 704-506-1429**

• **Compañía de limpieza solicita mujeres** para limpieza de casas y oficinas, Lunes a Viernes de 8am-5pm. Documentación valida, licencia y auto es requerido. Vacaciones y días festivos pagados. Bono de \$300! Llamar al 704-567-6694 o 2300 Sardis Rd. Suite Q. Charlotte, 28227.

• **Hotel nuevo solicita personal** de limpieza de habitaciones. Hablamos español! Interesadas llamar al 704-941-7352 o aplicar en persona en 2220 W Tyvola Road.

## RESTAURANTES

**Restaurante solicita trabajadores para diferentes posiciones de inmediato!**

Aplicar en persona hoy en **613 Providence Rd. Charlotte, NC.**

## EMPLEO VARIOS

**AMERISTAR STAFFING ESTA CONTRATANDO**

**SERVIDORES DE BANQUETES,**

**BARTENDERS,**

**COCINEROS,**

**LAVAPLATOS,**

**SERVICIO DE COMIDA,**

**Y SERVICIOS A PACIENTES para hospitales locales.**

**Debe ser capaz de comunicarse en inglés.**

**Traiga ID para aplicar - 10724 Carmel Commons Blvd. #540, Charlotte, NC 28226**  
ameristarstaffing1@gmail.com  
**704-523-1800**

**Se solicita trabajadores**

Con o sin experiencia en Jardinería/Landscaping.

Informes al  
**980-201-1857**

**Técnico de Irrigación**

Debe tener mínimos 5 años de experiencia en instalación de Irrigación comercial, estar familiarizado con los dos sistemas de cable, poder leer planes de riego, capaz de dirigir personas en el trabajo y trabajar bien con los demás.

**Pago basado en nivel de experiencia.**

Llame al  
**980-201-1857**  
de 7am a 6pm.

**TRABAJADORES DE JARDINERIA (LANDSCAPE) CON EXPERIENCIA**

mantenimiento de césped, jardinería y tratamientos de fertilizantes. Debe tener autorización de trabajo, licencia válida de conducir, hablar inglés y remolcar una traila. Salario basado en experiencia. Interesados llamar a Roderick al **704-352-9749**

**Se necesitan costureras y tapiceros**

para compañía de tapicería para barcos, en Cornelius. Interesados llamar al **704-892-7913**, preguntar por Maria.

**Trabajadores para compañía de mantenimiento Jardinería**

Tiempo completo, experiencia preferida pero no requerida, se requiere una ID válida y/o autorización de trabajo. Interesados llamar al **704-521-5247**

**Solicito Señora para Planchar**

Dry Cleaners. Favor llamar al **704-806-4018**

• **Tenemos 20 posiciones disponibles** para Meseros de Banquete, Operadores de Montacargas, Maquinistas y Instaladores de Gabinetes. \$10 a \$25 la hora, información Roberto al 704-504-2299 o celular 980-240-0406. También en 11200 Nations Ford Rd. Charlotte 28134

• **Ayudantes y Técnicos** para la limpieza de sistemas de escape de humo de cocinas. Ofrecemos días festivos pagados, vacaciones pagadas, seguro de salud y uniformes. Aplicar en persona en 6626-E East W.T. Harris Blvd. Charlotte 28215

• **Gasolineras en el área de Charlotte, solicitan trabajadores!** Ofrecemos salario competitivo, horarios flexibles, 401k y beneficios. Debe tener 18 años de edad. Interesados aplicar en [www.samsmartinc.com](http://www.samsmartinc.com)

• **Solicitamos Encargado de Jardinería.** Debe tener licencia de conducir valida, mínimo 1 año de experiencia en ser encargado y 3 años de experiencia de jardinería. Salario comenzando a \$30,000 por año. Enviar su resume a [customerservice@pinvalleyturf.com](mailto:customerservice@pinvalleyturf.com), o 304 Church St N. Concord, NC 28025. 704-831-8917

• **GROUP USA is looking for a ft seamstress** to work at the Concord Mills location. Requirements: prior bridal alterations and fitting experience a must, flexible availability and bi-lingual. Call now 704-979-8000 or apply in person at our Concord Mills mall location

## Servicios

## REPARACIÓN

**Don Ramón**

Reparación - Instalador Aire Acondicionado y Calefacción  
**(704) 582-1010**  
18 años de experiencia

**Reparación técnica garantizada de:** Aire Acondicionado, Calefacción, Neveras, estufas, lavadoras y secadoras. Presupuesto sin compromiso  
**704-920-0055**

**Don Jesús**  
Plomería, Aire Acondicionado, Limpieza de Drenajes  
**704-780-8100**

**Electricidad, plomería y Aire Acondicionado**  
Instalación y reparación garantizada.  
**704-907-7724**  
**704-719-6330**

## ABOGADOS

• **¿Se lastimo en el trabajo o tuvo un accidente de auto?** Nosotros le ayudamos, llame hoy no importa que difícil sea la situación! Consulta GRATIS! Informes al 704-377-2400 o 1-855-377-2400. Oficina en 115-G East Park Ave. Charlotte 28203

• **Oficina de abogado,** te pueden ayudar con tu caso de inmigración, defensa criminal y divorcios cambios de nombre en tu idioma. Cuotas accesibles y planes de pago disponibles. Oficinas en 5244 N. Sharon Amity Rd. Suite A. Charlotte 28215 y en 1801 N. Tryon St. Suite 347. Charlotte 28206. Información llamar al 980-219-8884

## DOCTORES

• **¡Cuidado Dental familiar!** Tratamiento de emergencia disponible el mismo día, se habla español! Se aceptan nuevos pacientes y la mayoría de seguros dentales. Para una cita o preguntas llama al 704-504-8070 o visita el 11020 South Tryon St. Suite 401. Charlotte 28273

• **Dentista Dra Luz Chávez.** Atendemos Emergencias. Examen Gratis para la Prevención del Cáncer Oral. 980-222-4464 [www.centrodentalatino.com](http://www.centrodentalatino.com)

• **¿Necesita un Dentista?** Dentista familiar, aceptamos la mayoría de seguros médicos y Medicaid. Las emergencias son atendidas el mismo día. 704-910-4720 o 6404 Albermale Rd. #C Charlotte 28212.

## SERVICIOS VARIOS

• **Te ayudamos a ahorrar dinero en tu seguro de auto y casa!** Para más información llama al 704-523-2886 o visita nuestra oficina en 4651 South Blvd. Charlotte.

• **Absolute Beauty College corte para caballero \$5,** Corte de niño \$3 y Color 25% de descuento! Llamanos 704-222-6723

• **Absolute Beauty College Manicure y Pedicure** al mejor precio 704-222-6723

• **Renta de limusinas** para cualquier ocasión al mejor precio! Llama hoy y reserva tu fecha, 704-541-0508 o visita [www.ylimo.com](http://www.ylimo.com)

• **5,000 TARJETAS DE NEGOCIO POR \$150.** DISEÑO GRATIS! 704-449-7768

• **Seguro de auto,** obtén una cotización GRATIS ¡hoy mismo! Llama al 704-252-5039 o también visítanos en 1809 East Broad Street. Statesville 28625

## Renta vivienda

## HABITACIÓN

• **Rento habitación** a persona responsable, trabajadora y honrada. \$500 utilidades incluidas, Sugar Creek y North Tryon, 704-777-6297

• **Se renta recámara** amueblada con todos los biles incluidos para persona sola en \$375, esta en salida 12 del I-485, información al 704-965-6994

• **Se renta recámara** para persona sola en el area Shamrock y Eastway en \$350 con biles incluidos. Información al 704-965-6994

## APARTAMENTOS

**Alquilo Apartamento** de 2 habitaciones, 1.5 baños, conexión para lavadora y secadora. Incluye agua y recolección de basura. No mascotas, **\$850 al mes.** Llamar en inglés al **704-566-3141** en español **704-208-0226**

## CASAS

• **Se rentan casas móviles** opción a compra de 2 y 3 habitaciones. \$295/mensuales. Buena comunidad en CONCORD. Bajo pago inicial, términos fáciles, no mascotas. 980-263-0227 o 704-960-6436.

• **Se renta casa móvil** en el área de la universidad, de 3 habitaciones y 2 baños. 704-465-0812.

• **Se renta casa** 3 cuartos 1 baño en el area de Shamrock y Sharon Amity. 704-303-3663

## RENTA VARIOS

**Se Renta Salón** ¡Para todo tipo de Eventos! 200 personas, paquetes comenzando a \$500! 6108 North Tryon St. Charlotte. Informes al 704-352-6031

## Venta vivienda

• **¿Deseas comprar tu propia casa?** Nosotros te ayudamos! Casas nuevas, inventario o foreclosure. Prestamos con seguro social, W-7 o ITIN. Información con Cecilia al 704-650-2062 o Jorge 704-816-9052

• **PAGELAND:** ¡Vaqueros y vaqueras! Se vende terrenos de 14-21 acres! Frente a carretera. Abierto y arbolado con agua abundante. Buen precio! Depósito de 5% y financiamos. Información llamar al señor Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **LINCOLN COUNTY:** Se vende terrenos arbolados de 3-16 acres! Vida en el campo con arroyos. Conveniente y cercas de Charlotte y Lake Norman. ¡Compre Ahora y Construya después! Nosotros financiamos. Información llamar al señor Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **PAGELAND:** Se vende terreno de 2 acres con agua del condado, pequeño lago, abierto con arbolera, solo \$22,900! \$1,500 de enganche (down) y \$242 al mes. Información llamar al señor Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

## Venta varios

• **Venta de electrodomésticos comenzando a \$100!** Lavadoras, secadoras, refrigeradoras, estufas y más! 1 año de garantía! Visítanos en 4200 South Blvd. O en 6400 South Blvd. Suite A. en Charlotte. Información al 704-915-2775 o 980-939-1204

## VENTA NEGOCIOS

**Se Vende Salón** en la área de central Ave. ¡En buena ubicación! Clientela establecida. Alquiler de sillas/estaciones de trabajo Información llamar al **803-370-6626**



# PeoplesBank

Busca la excelencia.

---

## Banco de la Gente estrena una nueva imagen.

Imagen renovada que busca crear una conexión más fuerte entre nuestro nombre y nuestra comunidad Latina y emprendedora que orgullosamente servimos día a día.

Somos el mismo banco, con la misma historia y con el mismo equipo de profesionales que piensan, hablan y sienten como tu.

### SOUTH BOULEVARD

6350 South Blvd., Charlotte, NC 28217  
704.554.7494

### CENTRAL AVENUE

4451 Central Ave., Suite A, Charlotte, NC 28205  
704.531.4571

### RALEIGH, NC

3023 Capital Blvd., Suite 105, Raleigh, NC 27604  
919.747.8000

### DURHAM, NC - MERIDIAN (LPO)

2530 Meridian Pkwy., Suite 3072, Durham, NC 27713  
919.747.8003



Member FDIC

PeoplesBankNC.com

# COMPARE FOODS

• CALIDAD PRECIO SERVICIO •  
• QUALITY PRICE SERVICE •

26 AÑOS SIRVIENDO A LA COMUNIDAD

*Abarrotes*

Tostadas Guerrero  
12.8 Oz



**4/\$5**



Mole Doña María  
Rojo, Verde, Piplan  
o Adobo  
12.5 Oz

**\$1.89**

Jarritos  
1.5 Lt



**5/\$5**

Nectares Jumex  
33.8



**5/\$5**



Bebida en Polvo Klass  
14.1 Oz

**\$1.99**

Hominy Juanita's  
105 Oz



**\$2.99**

Detergente Foca  
5 Kg



**\$7.99**

*Frutas y verduras*

Melones



**2/\$4**



Naranjas de Florida  
BOLSA DE 4 LB

**\$2.59**



Jalapeños  
**59¢ Lb**

Zanahorias Cello  
BOLSA DE 2 LB



**99¢**



Mango Ataulfo  
**69¢ c/u**



Lechuga Cello  
**99¢ c/u**



Tomate Roma  
**79¢ Lb**



Piernas o Muslos de Pollo

**99¢ Lb**



Pernil entero de Cerdo

**\$1.19 Lb**



Pulpa de res (Beef Bottom Round)

**\$2.99 Lb**

**Envíos de Dinero • Cambio de Cheques • Money Order • Tarjetas telefónicas**

201 W. Arrowood Rd.  
Charlotte, NC 28217

**704-522-7100**

3112 Milton Road  
Charlotte, NC 28215

**704-716-1009**

818 E. Arrowood Rd.  
Charlotte, NC 28217

**704-716-1170**

3600 N. Sharon Amity Rd.  
Charlotte, NC 28205

**704-536-3176**

4316 North Tryon St.  
Charlotte, NC 28213

**704-596-3495**

2701 Freedom Dr.  
Charlotte, NC 28208

**980-213-3513**

COMPARE FOODS EXPRESS

**GRAN VARIEDAD DE PRODUCTOS MEXICANOS, CENTROAMERICANOS, SURAMERICANOS Y CARIBEÑOS • CARNICERÍA MEXICANA COMPLETA**

Oferta válida desde Abril 12 a Abril 18

Aceptamos Cheques de WIC, Food Stamps y Tarjetas de Crédito

Se excluyen los productos en ofertas. Identificación requerida

Abierto todos los días: 7am -10 pm Mayores de 65 años **10% de descuento** sólo martes